Д.С. Вадзюшына

Французская мова

Вучэбны дапаможнік для 3 класа
ўстаноў агульнай сярэдняй адукацыі
з беларускай мовай навучання

У 2 частках
Частка 2

Дапушчана Міністэрствам адукацыі
Рэспублікі Беларусь

МІНСК
"ВЫШЭЙШАЯ ШКОЛА"
2013

УДК 811.133.1(075.2=161.3)
ББК 81.2Фр-922
В12

Р э ц э н з е н т ы: кафедра раманскага мовазнаўства Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта (кандыдат філалагічных навук, старшы выкладчык кафедры *Г.В. Квачак*); настаўнік французскай мовы вышэйшай катэгорыі дзяржаўнай установы адукацыі «Сярэдняя школа № 134 г. Мінска» *Р.В. Гаўрыліна*

Вадзюшына, Д. С.
В12 Французская мова : вучэб. дапам. для 3-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з беларус. мовай навучання. У 2 ч. Ч. 2 / Д. С. Вадзюшына. – Мінск : Выш. шк., 2013. – 142 с. : іл.
ISBN 978-985-06-2359-1.

УДК 811.133.1(075.2=161.3)
ББК 81.2Фр-922

ISBN 978-985-06-2359-1 (ч. 2)
ISBN 978-985-06-2336-2

UNITÉ III

BONJOUR! JE M'APPELLE ... ENCHANTÉ!

1. J'écoute, je regarde et je montre la bonne image.

Bonjour, madame!
Comment allez-vous?

Bonjour, monsieur
Gentil. Merci. Ça va bien.



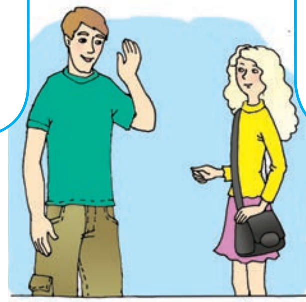
1.

Tiens! Salut, Marcel!
Oui, ça va. Et toi?

Salut, Isabelle!
Ça va?



2.



3.



4.



5.

2. Je lis et j'associe la phrase française à son équivalent bélarusse.

a. Bonjour, monsieur!	1. Да хуткай сустрэчы!
b. Bonsoir, madame!	2. Добры дзень, месье!
c. Bon matin, maman!	3. Добрага дня!
d. Salut, Pierre!	4. Прывітанне, П'ер!
e. Au revoir, Toto!	5. Дабранач!
f. Bonne nuit!	6. Да заўтра!
g. À demain!	7. Да пабачэння, Тото!

h. À bientôt.	8. Добры вечар, мадам!
i. Bonne journée!	9. Добрай раніцы, мама!

3. **Lisez et jouez par groupes de deux (l'ex. 1, p. 3).**

4. **Lisez à deux.**

Politesse française

Le maître: Bonjour, Jean.
Jean: Bonjour.
Le maître: En français on dit: «Bonjour, monsieur.»
Jean: Bien, merci.
Le maître: En français on dit: «Merci, monsieur. Merci, madame. Merci, mademoiselle.»
Jean: Merci, monsieur.

5. **Regarde les images. Qu'est-ce que tu dis à ton papa? à ta maman! à ton copain (ta copine)?**

le matin



le jour



vers la nuit



6. **J'écoute, je lis et j'apprends.**

Je suis poli(e)

Le matin et le jour
Je dis «Bonjour!»
Mais le soir
Je dis «Bonsoir!»
Et vers la nuit
Je dis «Bonne nuit!»

Tu es poli(e)

Le matin et le jour
Tu dis «Bonjour!»
Mais le soir
Tu dis «Bonsoir!»
Et vers la nuit
Tu dis «Bonne nuit!»

7. **Je retiens.**

Comment allez-vous? Comment ça va?	– Як справы?
Ça va très bien.	– Вельмі добра.
Ça va mal.	– Дрэнна.
Comme ci, comme ça.	– Так сабе.
Je suis content(e).	– Я задаволены (-на).
Je ne suis pas en forme.	– Я не ў форме.

8. **J'écoute, je regarde et j'associe le dessin au texte.**

Comment ça va?

a. Ça va mal. J'ai mal à la tête. Je suis malade.

b. Ça va très bien. Je suis content. J'ai 9 points en français!

c. Comme ci, comme ça. Je ne suis pas en forme. J'ai de la température.



1.



2.



3.

9. Lisez et jouez.

Nicolas: Salut, Aline! Comment ça va?
Aline: Salut, Nicolas. Merci. Ça va très bien.
Nicolas: Et toi, Jean, ça va?
Jean: Comme ci, comme ça.
Nicolas: Salut, Luc. Ça va?
Luc: Non, ça va mal.
Aline: Pourquoi?
Luc: Je suis malade. J'ai mal à la tête.

10. J'écoute et je lis.

Salut!
Comment tu t'appelles?

Bonjour!
Qui es-tu?

Je m'appelle Alice Dupont.
Brigitte ...
Cécile
Daniel
Éva
Frédéric
Gisèle
Hélène
Isabelle
Julie

Je suis Kléber.
Lucien.
Michel.
Nadine.
Olivier.
Pauline.
Quentin.
Roger.
Sylvie.
Thérèse.

Qui êtes-vous?
Nous sommes Urbain et Véronique Dubois.
William et Alex Sage.
Yves et Zoé Martin.
Qui est-ce?
Ce sont mes copains: voici Béatrice et **voilà** Edouard.

11. Lisez à deux.

1. – Tu t'appelles Marina?
   – Oui, je m'appelle Marina.
2. – Vous vous appelez Ivan et Maxime?
   – Oui, nous nous appelons Ivan et Maxime.
3. – Il s'appelle Pacha?
   – Non, il s'appelle Alex.

4. – Elle s'appelle Youlia?
   – Non, elle s'appelle Dacha.
5. – Ils s'appellent Victor et Tania?
   – Non, ils s'appellent Micha et Alla.

12. **J'écoute, je lis et j'apprends.**

Comptine

1, 2, 3,
je m'appelle François.
4, 5, 6,
tu t'appelles Alice.
7, 8, 9, 10,
il s'appelle Maurice.
11, 12, 13,
elle s'appelle Thérèse.
Et toi, comment tu t'appelles?

13. **Je retiens.**

Pour faire connaissance
Каб пазнаёміцца

1. Comment tu t'appelles? – Як цябе завуць?
   Je m'appelle Rémi. – Мяне завуць Рэмі.

2. Qui es-tu? – Хто ты?
   Je suis Luc. – Я Люк.
   Je m'appelle Luc. – Мяне завуць Люк.
3. Enchanté(e). Ravi(e). – Прыемна пазнаёміцца.
4. Qui est-ce? – Хто гэта?
   C'est ma copine. – Гэта мая аднакласніца.
   Ce sont mes copains. – Гэта мае аднакласнікі.

14. Lisez et jouez à deux.

Léna: Salut! Comment tu t'appelles?
Rémi: Je m'appelle Rémi. Et toi?
Léna: Moi, je m'appelle Léna.
Rémi: Enchanté. Qui est-ce?
Léna: C'est ma copine. Elle s'appelle Svéta. Ce sont mes copains: voici Dzima et voilà Sacha.

15. Je complète les dialogues.

1. – ... tu t'appelles?
   – ... m'appelle Micha.
2. – ... es-tu?
   – ... André Sadovski.
3. – ... est-ce?
   – ... mes copains.

16. Je complète les réponses.

1. Tu es Tania? – Oui, je ... Tania.
2. Vous êtes Sacha et Victar? – Oui, nous ... Sacha et Victar.
3. Ce sont Alex et Pacha? – Oui, ce ... Alex et Pacha.
4. Qui es-tu? – Je ... Marie.
5. Qui est-ce? – C'... André.

17. J'écoute, je regarde et je montre la bonne image.



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.

a. Salut! C'est moi, François.
b. Bonjour! Je suis Louise Lavigne.
c. Je m'appelle Isabelle.
d. Nous sommes deux amis: Jean et Luc.
e. Je suis Sylvie. Ce sont mes copains: voici Magali et voilà Nicolas. C'est Gustave, Alice et Valérie.
f. Mon nom est Dubois.
g. Je m'appelle Jacques.

18. Travaillez par groupes de trois. Présentez vos copains.

1. C'est ... . 2. Il (Elle) s'appelle ... . 3. Ce sont mes copains ... .

19. Vous êtes 6–8. Présentez-vous.

20. J'écoute, je lis et j'apprends.

Bonjour! C'est moi, François.

Voici mes copains. Mon meilleur copain est, bien sûr, Martin. Ma meilleure copine est Aline. Voici Alice et voilà Magali. Ce sont Gustave, Nicolas et Valérie.

Mon meilleur copain. – Мой лепшы сябра.
Ma meilleure copine. – Мая лепшая сяброўка.

21. **Sois détective! Écoute, regarde et associe les dialogues aux dessins.**

a. – Bonjour, monsieur!
– Bonjour, Margot!
– Ça va?
– Merci, ça va.
– Et le français? Ça va bien?
– Oui, ça va très bien.

b. Dzin, dzin, dzin, dzin.
– Qui est là?
– C'est moi.
– C'est toi, Benoît?
– Oui, c'est moi.
– Quelle joie!

c. – Salut, Alain!
– Salut, Marianne. Ça va?
– Ça va, et toi?
– Très bien, merci.
– Regarde cette photo.
– Qui est-ce?
– Mais c'est toi!
– Moi? Quelle grimace!

d. – Salut, Denis!
– Salut, Nicolas.



1.



2.



3.



4.

– Qui c'est, là-bas?
– C'est Julien, mon ami.
– Hé! Julien!
– Oui.
– Viens! On joue au football.
– Oui, d'accord.

22. Je retiens.

1. Quel est ton prénom? –Якое ў цябе імя?
   Mon prénom est Sacha. – Маё імя Саша.
2. Quel est ton nom? – Якое ў цябе прозвішча?
   Mon nom est Klimouk. – Маё прозвішча Клімук.
3. Tu es français(e)? – Ты француз / францужанка?
   Non, je suis bélarusse. – Не, я беларус / беларуска.

23. J'écoute, je regarde et je lis.

À Paris

Nicolas: Salut! Je m'appelle Nicolas Dubois. Et toi, quel est ton prénom?

Kostzia: Bonjour! Mon prénom est Kostzia.
Nicolas: Et ton nom?
Kostzia: Mon nom est Klimouk.
Nicolas: Ah, tu es polonais?
Kostzia: Non, je ne suis pas polonais. Je suis bélarusse. Et toi?
Nicolas: Moi, je suis français. J'habite en France, à Paris. Et toi? Où habites-tu?



Kostzia: J'habite au Bélarus, à Minsk.
Nicolas: Mais tu parles bien français. Bravo!

Ah, tu es polonais? – Дык ты паляк?

Mais tu parles bien français. – Але ты добра размаўляеш па-французску.

24. Je complète les phrases.

Ah, tu ... polonais?
Non, je ne ... pas polonais.
Je ... bélarusse.
Moi, j'habite en ..., à ...
Et ton ...?
... m'appelle Nicolas.

Salut, comment ...
Moi, je suis ...
Où ... -tu?
J'habite au ... à ...
Mon ... est Kostzia.

25. Je complète les réponses.

1. – Quel est le prénom du garçon français?
   – Le prénom du garçon français est ...
2. – Et son nom?
   – Son nom est ...
3. – Quel est le prénom du garçon bélarusse?
   – Le prénom du garçon bélarusse est ...
4. – Et son nom?
   – Son nom est ...
5. – Qui est français?
   – Nicolas Dubois est ...
6. – Qui est bélarusse?
   – Kostzia Klimouk est ...

26. Je complète les dialogues.

1. – ... est ton nom?
   – ... est Dubois.
2. – ... ton prénom?
   – ... est Anna.
3. – ... es français?
   – Non, je suis ...
4. ... tu t'appelles?
   – ... m'appelle Nastzia.

27. Je retiens.

Où habites-tu? – J'habite **en** France, à Paris.
Où habitez-vous? – Nous habitons **au** Bélarus, à Minsk.

28. Lisez à deux.

1. – Tu habites en France?
   – Non, j'habite au Bélarus.
2. – Vous habitez à Minsk?
   – Oui, nous habitons à Minsk.
3. – Il habite en Russie?
   – Non, il habite en Italie.
4. – Elle habite à Brest?
   – Oui, elle habite à Brest.
5. – Ils habitent à Grodna?
   – Non, ils habitent à Gomel.

29. Je fais des phrases.

1. habites / Où / tu?
2. habite / en / Nicolas / France.
3. habitez / Minsk / à / Vous?

30. Lisez et jouez à deux (l'ex. 23, p. 14).

31. Je retiens.

parler bélarusse / **russe** / **français** / **anglais** / **polonais** – размаўляць на беларускай / рускай / французскай / англійскай / польскай мове

32. Lisez à deux. Répondez affirmativement.

1. – Tu parles bélarusse?
   – Oui, je parle bélarusse.
2. – Vous parlez russe?
   – Oui, nous parlons russe.
3. – Il parle polonais?
   – Oui, il parle polonais.
4. – Elle parle français?
   – Oui, elle parle français.
5. – Ils parlent bélarusse et russe?
   – Oui, ils parlent bélarusse et russe.

33. Lisez à deux. Répondez négativement.

1. – Tu parles français?
   – Non, je **ne** parle **pas** français.

2. – Vous parlez russe?
   – Non, nous ne parlons pas russe.
3. – Il parle polonais?
   – Non, il ne parle pas polonais.
4. – Elle parle anglais?
   – Non, elle ne parle pas anglais.
5. – Ils parlent bélarusse?
   – Non, ils ne parlent pas bélarusse.

34. Travaillez par groupes de deux. Demande à ton voisin / ta voisine.

1. Quel est ton prénom?
2. Quel est ton nom?
3. Comment t'appelles-tu?
4. Tu es français?
5. Où habites-tu?
6. Tu parles français? russe? bélarusse?

35. Je lis et je réponds aux questions.

Minsk, 12. 01, 20...

Salut!
Je m'appelle Aliona.
J'habite à Minsk.
Je suis écolière.
J'étudie à l'école.
Amitiés Aliona

Mon adresse:
Aliona Kamarova
8 / 12, rue Yakoub Kolas
220005 Minsk
BÉLARUS

1. Comment s'appelle la fille?
2. Quel est son nom?
3. Où habite-t-elle?
4. Qui est-elle?
5. Où étudie-t-elle?

36. Je dis mon adresse.

37. J'écoute, je regarde et je montre la bonne image.

1. 

le Petit Poucet

2. 

Cendrillon

3. 

Pinocchio

4. 

le Petit Chaperon rouge

5. 

Katok zalaty labok

38. **Travaillez par groupes de deux (l'ex. 37). Demande à ton voisin / ta voisine.**

Modèle: – Qui est-ce?
– C'est Pinocchio. C'est un garçon.

39. **Je lis et j'apprends.**



un bon garçon



une bonne fille



un garçon méchant



une fille méchante

40. **Je lis les phrases.**

1. C'est un petit garçon. C'est une petite fille.
2. C'est un grand garçon. C'est une grande fille.
3. C'est un bon garçon. C'est une bonne fille.
4. C'est un garçon paresseux. C'est une fille paresseuse.
5. C'est un garçon curieux. C'est une fille curieuse.
6. C'est un garçon gentil. C'est une fille gentille.
7. C'est un garçon méchant. C'est une fille méchante.

41. Qui est-ce? Je lis et je complète (l'ex. 37).

1. Je suis un garçon. Je suis très petit. J'ai six frères. J'habite en France. Je suis ...
2. Je suis le chat. Je suis petit. J'ai un poil d'argent et un poil d'or. J'habite au Bélarus. Je suis ...
3. Je suis une fille. Je suis petite. Je porte un joli chaperon rouge. J'habite en France. Je suis ...
4. Je suis un garçon. Je suis petit et je suis polisson. Je suis très curieux. Je suis paresseux. J'habite en Italie. Je suis ...
5. Je suis une fille. Je suis grande. Je travaille beaucoup. J'ai une belle-mère très méchante. J'habite en France. Je suis ...

---

un poil d'argent – сярэбраная шарсцінка
un poil d'or – залатая шарсцінка

42. Travaillez par groupes (l'ex. 41).

Modèle 1: – Qui est-ce?
– C'est le Petit Poucet.
– Comment est le Petit Poucet?
– Il est petit.

Modèle 2: – Où habite le Petit Poucet?
– Le Petit Poucet habite en France.

43. Je complète le tableau.

Personnages	Nom	Caractéristiques	Pays
La fille ...	Cendrillon ...	grande, bonne ...	la France ...

44. Je regarde les dessins et je raconte (l'ex. 37).

1. Qui est le Petit Chaperon rouge?
   Où habite-t-elle?
   Comment est-elle?
2. Qui est Cendrillon?
3. Qui est Pinocchio?
4. Qui est Katok zalaty labok?
5. Qui est le Petit Poucet?

45. Et toi? Réponds aux questions de ton voisin / ta voisine.

1. Qui es-tu? Tu es un garçon / une fille? – Je suis ...
2. Tu habites au Bélarus? – Oui, ...
3. Tu es petit / petite? – Oui, ... Non, ...
4. Tu es grand / grande? – Oui, ... Non, ...

5. Tu es bon / bonne? – Oui, ... Non, ...
6. Tu es gentil / gentille? – Oui, ... Non, ...
7. Tu es curieux / curieuse? – Oui, ... Non, ...
8. Tu es paresseux / paresseuse? – Oui, ... Non, ...

46. Qui es-tu? Où habites-tu? Comment es-tu? Raconte à tes copains français.

a. Je suis un garçon. Je m'appelle ...
b. Je suis une fille. Je m'appelle ...

47. Regarde le dessin et réponds aux questions:

– Tu connais cette fille?
– Comment elle s'appelle?
– Qu'est-ce qu'elle porte dans son panier?



48. Je lis le texte et je fais les devoirs.

Le Petit Chaperon rouge
(un conte français)

Bonjour! Je suis une fille et je porte un joli chaperon rouge, c'est pourquoi je m'appelle le Petit Chaperon rouge. Un jour, ma mère me dit:

– Ta grand-mère est malade. Va chez elle et porte-lui, dans ce panier, du lait, du beurre, de la viande et des fruits.

Le Petit Chaperon rouge prend le panier et va chez sa grand-mère. Dans la forêt la fillette rencontre un loup. Le loup lui demande:

– Où vas-tu?

– Moi, monsieur le loup, répond la fillette, je vais chez ma grand-mère qui est malade, je lui porte des provisions dans ce panier.

– Et où habite ta grand-mère? demande le loup.

– Elle habite là-bas, derrière le grand moulin, dit le Petit Chaperon rouge.

---

un jour – аднойчы

D'après Charles Perrault

49. Je choisis la bonne réponse.

1. La fillette s'appelle le Petit Chaperon rouge parce qu'elle porte ...
   a. un joli petit chaperon rouge; b. des bottes rouges; c. une jupe rouge.

2. Elle va chez sa grand-mère parce que ...
   a. la grand-mère est bonne; b. la grand-mère est malade; c. la grand-mère est sympathique.

3. Elle porte dans son panier ...
   a. du chocolat et des fruits; b. du lait, du beurre et des pommes; c. du lait, du beurre, de la viande et des fruits.

4. Dans la forêt le Petit Chaperon rouge rencontre ...
   a. un ours; b. un loup; c. un éléphant.

50. **J'écoute, je lis et j'apprends.**

Un garçon polisson

Je suis un garçon polisson. Je cherche un ami. Do-ré-mi. Je cherche un garçon polisson qui soit mon ami. Do-ré-mi.

Une fille gentille

Je suis une fille gentille. Je cherche une amie. Do-ré-mi. Je cherche une fille, une fille gentille qui soit mon amie. Do-ré-mi.

Je suis un garçon polisson. – Я хлопчык-свавольнік.

qui soit mon ami(e) – які (якая) быў (была) бы/б маім сябрам (маёй сяброўкай)

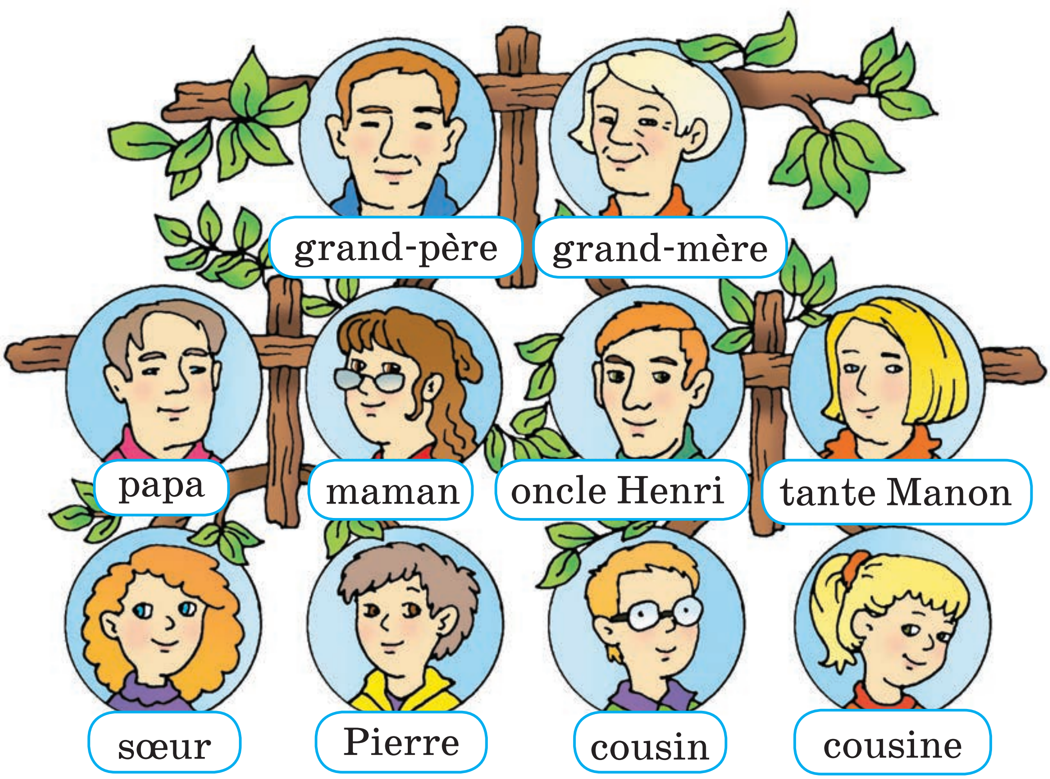
une fille gentille – выхаваная дзяўчынка

UNITÉ IV

MA FAMILLE ET MOI

1. **J'écoute, je regarde et je montre la bonne image.**

Voici une famille française



2. J'écoute et je lis.

La famille:

les parents – бацькі; сваякі
le père (papa) – бацька, la mère (maman) – маці
l'oncle – дзядзька, la tante – цётка
les grands-parents – дзядуля з бабуляй
le grand-père (papie) – дзядуля, la grand-mère (mamie) – бабуля
les enfants – дзеці
le fils – сын, la fille – дачка́
le frère – брат, la sœur – сястра
le cousin – дваюрадны брат, la cousine – дваюрадная сястра
le petit-fils – унук, la petite-fille – унучка

3. Je complète.

1. Les enfants: le frère et la ...
   le cousin et la ...
   le fils et la ...
   le petit-fils et la ...
2. Les parents: le père et ...
   l'oncle et la ...
3. Les grands-parents: le grand-père et la ...

4. Je choisis le bon mot.

1. Mon oncle est le père / frère de mon père.

2. La fille de mon oncle est ma cousine. / ma tante.

3. La fille de mes parents est ma sœur. / ma cousine.

4. Le fils de mes parents est mon cousin. / mon frère.

5. Je complète sur le modèle.

Modèle: le frère – les frères

la sœur – ...
l'enfant – ...
le cousin – ...
la cousine – ...
l'oncle – ...
la tante – ...
le petit-fils – ...
la petite-fille – ...

6. Jeu-interview. Travaillez par groupes de deux.

Modèle 1: – As-tu des parents?
– Oui.
– Combien de cousins et de cousines as-tu?
– J'ai un cousin et une cousine.

Choisissez: frères / sœurs; tantes / oncles; grands-mères / grands-pères.

Modèle 2: – Comment s'appelle la mère de ton papa?
– La mère de mon papa? ma grand-mère?
– Oui, ta grand-mère.
– Elle s'appelle Lucie.

Choisissez: la fille de ton oncle; le fils de ta tante; le père de ta maman; le frère de ton papa.

7. J'écoute, je lis et j'apprends.

Le père et la mère,
Les fils et les filles,
Les sœurs et les frères,
Les oncles et les tantes,
Les cousins et les cousines,
Grands-pères et grands-mères,

Petits-fils et petites filles,
C'est une très très très très
Grande famille!!!

8. Je retiens.

1. Tu as une grande famille? – У цябе вялікая сям'я?
   – Oui, j'ai une grande famille. – Так, у мяне вялікая сям'я.
   – Non, ma famille n'est pas grande. – Не, мая сям'я невялікая.
2. – Combien êtes-vous? – Колькі вас?
   – Nous sommes quatre. – Нас чацвёра.
3. – Tu as des frères et des sœurs? – У цябе ёсць браты і сёстры?
   – Oui, j'ai un frère. – У мяне ёсць брат.
   – Je **n**'ai **pas** de sœur(s). – У мяне няма сястры (сясцёр).

9. Je lis et je dis les nombres.

1. J'ai 1 père et 1 mère.
2. Mon frère et moi, nous avons 2 grands-pères et 2 grands-mères.
3. La famille de Marc est grande: Marc a 2 cousins, 5 cousines, 5 oncles et 6 tantes.

4. Les grands-parents de Jean ont 7 petites-filles et 8 petits-fils.
5. La famille de Luc a 7 enfants: 4 filles et 3 fils.
6. La famille de mon copain Nicolas est très grande: 2 grands-parents, 4 oncles, 3 tantes, 5 cousins, 2 cousines et 10 petits-enfants.

10. 🎧 **J'écoute, je regarde et je lis.**

Tu as une grande famille?



Jean: Dis donc, Aline, ta famille est grande?
Aline: Pas tellement.
Jean: Combien êtes-vous?
Aline: Nous sommes quatre: papa, maman, mon frère et moi. Et toi, Jean, tu as des frères et des sœurs?
Jean: J'ai un frère mais je n'ai pas de sœur.
Aline: Ton frère est petit?
Jean: Oui, il est petit. C'est un bébé.
Aline: Comment s'appelle ton frère?
Jean: Il s'appelle Paul.

Dis donc – А скажы
Pas tellement. – Не вельмі.

11. Je complète les phrases.

Dis donc, Aline, ...	Ton frère ...?
Combien ...-vous?	Et toi, Jean, ...
Nous ... quatre.	J'ai ...
Comment ... ton frère?	Il ... Paul.

12. Lisez et jouez à deux (l'ex. 10, p. 32).

13. Travaillez par groupes de deux. Répondez affirmativement.

Modèle: Tu as un frère? – Oui, **j'ai** un frère.

1. Tu as une sœur?
2. Vous avez des cousins et des cousines?
3. Il a un grand-père et une grand-mère?
4. Elle a un oncle et une tante?
5. Ils ont un fils et une fille?

14. Travaillez par groupes de deux. Répondez négativement.

Modèle: Dis donc, Denis, tu as des frères? –
Non, je **n'**ai **pas de** frère(s).

1. Tu as des grands-parents?
2. Tu as des sœurs?
3. Tu as des oncles?

4. Tu as des tantes?
5. Tu as des cousins?

15. Et toi? Réponds aux questions.

1. Tu as une grande famille? – Oui, ... Non, ...
2. Combien êtes-vous? – Nous sommes 3 (4, 5, 6, 7, 8, 9, 10).
3. Tu as des frères et des sœurs? – Oui, ... Non, ...
4. Comment s'appelle ton frère?
5. Comment s'appelle ta sœur?
6. Ton frère est petit? – Oui, ... Non, ...

16. Travaillez par groupes de deux (l'ex. 10). Parlez de votre famille.

17. Je lis et je réponds: Combien de frères a René?

René menteur

– Tu es menteur, toi! dit André à René.
– Moi, je suis un menteur! Mais pourquoi?
– Tu dis que tu n'as pas de frère.
– Oui, je n'ai pas de frère.
– Et pourquoi ta sœur dit qu'elle a un frère?

---

un menteur – падманшчык
Mais pourquoi? – Але чаму?

18. Je retiens.

je: **mon, ma, mes** – мой, мая, мае

tu: **ton, ta, tes** – твой, твая, твае

il, elle: **son, sa, ses** – яго, яе, іх

19. Je complète. Je choisis: mon, ma, mes.

... grand-père, ... grand-mère
... parents
... sœur, ... frère
... grands-parents
... cousine, ... cousin
... frères, ... sœurs
... cousins, ... cousines

20. Je complète. Je choisis: mon, ma, mes / ton, ta, tes / son, sa, ses.

1. J'ai une famille. C'est ... famille.
2. Tu as une mère. C'est ... mère.
3. Il a un père. C'est ... père.
4. J'ai des parents. Ce sont ... parents.
5. Tu as des cousins. Ce sont ... cousins.
6. Il a des sœurs. Ce sont ... sœurs.

21. Je regarde, je lis et je montre la bonne image.

1.



2.



3.



4.



Nous sommes 4: mes parents, ma sœur et moi.
Nous sommes 4: ma mère, ma grand-mère, mon frère et moi.
Nous sommes 5: mon grand-père, mes parents, ma sœur et moi.
Nous sommes 6: mes parents, mes grands-parents, ma sœur et moi.

22. Je lis le texte et je réponds aux questions.

– Comment s'appelle l'oncle de Paul?
– Comment s'appelle sa tante?

La famille de Paul



Je suis Paul Dubois. Voici ma famille: mon père et ma mère, c'est-à-dire mes parents; mon grand-père et ma grand-mère, c'est-à-dire mes grands-parents; mes frères, mes sœurs, mes cousins et mes cousines.

Mon père s'appelle Frédéric. Il est jeune et énergique; il est blond.

Ma mère s'appelle Hélène. Elle est très belle; elle est blonde.

Mon grand-père Marc porte des lunettes. Ma grand-mère Anne-Marie est très bonne.

Mon oncle Henri est grand. Ma tante Manon est sympathique.

Mon cousin Pierre est timide. Ma cousine Pauline est toujours gaie.

---

c'est-à-dire – гэта значыць
blond / blonde – белакуры / белакурая
timide – сарамлівы, сарамлівая

23. Je lis les phrases.

1. Mon père est jeune. Ma mère aussi est jeune.
2. Mon père est énergique. Ma mère aussi est énergique.
3. Mon père est blond. Ma mère aussi est blonde.
4. Mon grand-père est très bon. Ma grand-mère aussi est très bonne.
5. Mon cousin Pierre est timide. Ma cousine aussi est timide.
6. Mon frère est brun. Ma sœur aussi est brune.

24. As-tu bien compris le texte? Lis et dis:

Oui, **c'est vrai**. (Так, правільна.)

Non, **c'est faux**. (Не, няправільна.)

1. Mon papa est ingénieur; il est jeune et énergique.
2. Ma mère est très belle; elle est brune.
3. Mon grand-père porte des lunettes.
4. Ma grand-mère est gaie.
5. Ma tante Manon est sympathique.
6. Mon oncle Henri est petit.
7. Ma cousine Pauline est timide.
8. Mon cousin Pierre est toujours gai.

25. Je complète le tableau (l'ex. 22, p. 36).

Parents	Nom	Caractéristiques
Le père	Frédéric	jeune et énergique
La mère		
Le grand-père		
La grand-mère		
L'oncle		
La tante		
Le cousin		
La cousine		

26. J'écoute, je lis et j'apprends.

Ma mère

Ma mère est bonne
Ma mère est belle
Ma petite mère
Je l'appelle
Je l'aime tant
Je la caresse
Je lui offre ma tendresse.

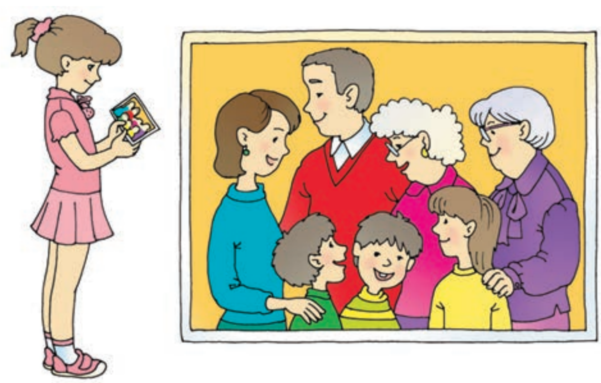
Je lui offre ma tendresse. – Я дарую ёй сваю пяшчоту.

27. Et toi? Parle de ta famille. Réponds aux questions de tes copains.

1. Tu as une grand-mère? – Oui, ... Non, ...
2. Tu as a un grand-père? – Oui, ... Non, ...
3. Comment s'appellent tes grands-parents?
4. Combien de cousins et de cousines as-tu?
5. Comment s'appellent tes cousins et tes cousines?

28. Je regarde le dessin et je réponds aux questions.

Bonjour!
Je m'appelle
Lucie Duroc.
Voilà la photo
de ma famille.



1. Quel est le prénom de la fillette?
2. Quel est le nom de la fillette?
3. Elle est grande ou petite?
4. Elle a un père? une mère?
5. Elle a deux grands-mères? un grand-père? une sœur? deux frères?

29. Je retiens.

1. Quel âge as-tu? – Колькі табе гадоў? – J’ai 9 ans. – Мне 9 гадоў.
2. Quel âge avez-vous? – Колькі вам гадоў? – Nous avons 13 et 15 ans. – Нам 13 і 15 гадоў.

30. Je regarde et je réponds aux questions.

Alice (9)



Bruno (7)



Minouche (3)



Luc (5)



1. Quel âge a Alice?
2. Quel âge a Luc?
3. Quel âge a Bruno?
4. Quel âge a Minouche?

31. J’écoute et je lis.

Quel âge as-tu?

Marc: Dis, Jeannot, quel âge a ton frère?
Jeannot: C’est un bébé: il a un an.

Marc: Et ta sœur?
Jeannot: Elle a treize ans.
Marc: Tu as des cousins? Ils ont quel âge?
Jeannot: Mes cousins ont douze, quinze et dix-huit ans. J'ai encore une cousine. Elle a vingt ans.
Marc: Comment s'appellent tes cousins et ta cousine?
Jeannot: Mes cousins s'appellent Damien, Jules et Pierre. Ma cousine s'appelle Patricia.
Marc: Tu as de la chance! Tu as une grande famille.

Tu as de la chance! – Табе пашанцавала!

32. Je réponds aux questions.

1. Quel âge a le frère de Jeannot?
2. Quel âge a sa sœur?
3. Combien de cousins a Jeannot?
4. Quel âge ont les cousins de Jeannot?

33. Lisez et jouez à deux (l'ex. 31, p. 41).

34. Et dans ta famille? Réponds aux questions.

1. Quel âge a ton frère?
2. Quel âge a ta sœur?

3. Quel âge ont tes cousins?
4. Quel âge ont tes cousines?

35. Je regarde et je lis.

Les Chantal (la famille Chantal)

Voici quatre portraits.



1.



2.



3.



4.

C'est Aline. Aline est la sœur de Rémi.
C'est Rémi. Rémi est le frère d'Aline.

Monsieur Chantal est le père d'Aline et de Rémi.
Madame Chantal est la mère d'Aline et de Rémi.

Aline et Rémi sont les enfants de monsieur et de madame Chantal.

36. As-tu bien compris le texte? Réponds aux questions.

1. Qui est monsieur Chantal?
2. Qui est madame Chantal?
3. Qui est Rémi?
4. Qui est Aline?
5. Qui sont Aline et Rémi?

37. Je lis le texte et je réponds aux questions.

– Où habitent Aline et Rémi?
– Est-ce qu'Aline est grande?

Nous sommes amis

Aline: Bonjour. Je suis Aline Chantal. Je suis française. J'habite en France, à Paris. Je suis la sœur de Rémi. Rémi est mon frère. Il a neuf ans. Rémi va à l'école. Il est écolier. Il étudie très bien. Il est un bon écolier. Il est petit, blond et très sympa. Il aime dessiner, lire et jouer sur l'ordinateur.

Rémi: Salut! Oui, moi, je suis Rémi Chantal. Je suis français. Je suis le frère d'Aline. Aline est ma sœur. Moi, je suis son frère. Aline étudie au collège. Elle a douze ans. Elle est grande,

blonde et toujours gaie. Aline aime le cinéma et la musique. Elle joue très bien du piano. Ma sœur et moi, nous sommes amis.

38. As-tu bien compris le texte? Réponds aux questions.

a. 1. Quel âge a Rémi Chantal?
2. Qu'est-ce qu'il fait?
3. Comment est Rémi?
4. Qu'est-ce qu'il aime faire?

b. 1. Qui est Aline?
2. Où habitent Aline et son frère?
3. Quel âge a Aline?
4. Qu'est-ce qu'elle fait?
5. Comment est Aline Chantal?
6. Qu'est-ce qu'elle aime faire?

39. Raconte à ton voisin / ta voisine.

Que sais-tu d'Aline?
Que sais-tu de Rémi?

40. Prépare un récit sur

a. ton frère / ton cousin;
b. ta sœur / ta cousine.

41. Je retiens.

> **notre** père – наш бацька
> **notre** mère – наша маці
> **nos** parents – нашы бацькі

42. Je complète. Je choisis: notre, nos.

1. Natacha et moi, nous avons un copain. C'est ... copain. ... copain est bon.
2. Nous, Aline et Sacha, nous avons un grand-père. C'est ... grand-père. ... grand-père est énergique.
3. Nous, Maxime et Alex, nous avons des grands-parents. Ce sont ... grands-parents. ... grands-parents sont très bons.

43. Je lis le texte et je réponds aux questions.

– Comment s'appelle madame Chantal?
– Comment s'appelle monsieur Chantal?

Nos parents

Aline et Rémi: Monsieur et madame Chantal sont nos parents. Oui, monsieur Chantal est notre père. Et madame Chantal est notre mère.

Notre père s'appelle Michel. Il est médecin. Notre père travaille à l'hôpital. Il est grand, brun et jeune. Il aime le sport.

Notre mère s'appelle Françoise. Elle est professeur de français. Elle travaille au collège. Elle est grande, blonde et très jeune. Elle aime les livres et la musique.

Nos parents, ils sont très sympas, n'est-ce pas?

44. As-tu bien compris le texte? Complète les phrases.

1. ... père s'appelle ...
2. Il est ...
3. Il travaille à ...
4. Il est grand, ... , ... et ...
5. ... mère s'appelle ...
6. Elle est ...
7. Elle travaille ...
8. Elle est grande, ... et ...

45. Je réponds aux questions.

1. Comment est monsieur Chantal?
2. Qu'est-ce qu'il fait?
3. Comment est madame Chantal?
4. Qu'est-ce qu'elle fait?

46. Raconte à ton voisin / ta voisine.

1. Que sais-tu du père d'Aline et de Rémi?
2. Que sais-tu de la mère d'Aline et de Rémi?

47. Prépare un récit sur

a. ton père / ton grand-père;
b. ta mère / ta grand-mère.

48. Lis la lettre. Réponds aux questions.

– Combien de frères a Véronique?
– Où travaillent ses parents?
– Quels animaux a la famille de Véronique?

Lundi, 2 mars 2013

Cher Slava,

Tu souhaites sans doute connaître ma famille. Moi, je m'appelle Véronique. Je suis écolière. J'ai 10 ans et demi. J'ai deux frères. Mon frère aîné Damien a 12 ans. Nicolas est mon frère cadet. Il a 9 ans. Nous avons à la maison un chat et un chien. Ma mère est architecte et travaille dans un bureau. Mon père est mécanicien. Il travaille dans une usine de vélomoteurs. J'ai encore ma grand-mère Marie-Hélène et mon grand-père Jules.

Mes grands-parents habitent dans un village et nous allons souvent les voir.

Et toi, tu as une grande famille? As-tu des frères et des sœurs? Que font tes parents? Quels animaux avez-vous à la maison? Où habitent tes grands-parents?

P. S. Je joins une photo de la famille.

Mes amitiés Véronique

---

sans doute – безумоўна

49. Présente ta famille. Apporte sa photo en classe.

50. J'écoute, je lis et j'apprends.

J'aime ...

J'aime bien maman,
j'aime bien papa,
j'aime aussi
mes amis.

J'aime les fleurs
et les papillons,
j'aime aussi
ma maison!

Je n'aime pas ...

Je n'aime pas
les mains sales,
je sais bien
que c'est très mal.

Je n'aime pas
le froid et la pluie
je n'aime pas
garder le lit.

---

les mains sales – брудныя рукі
garder le lit – валяцца ў ложку

UNITÉ V

VITE À L'ÉCOLE!

1. **J'écoute, je regarde et je lis.**

En cours de français



Madame Sage: Bonjour, les élèves! Je suis votre professeur de français. Je m'appelle madame Sage. Et toi, comment tu t'appelles?
François: Je m'appelle François Dubois.
Marie-Hélène: Moi, je suis Marie-Hélène.
Madame Sage: À qui est cette place?
Marie-Hélène: C'est la place de Philippe Dulac. Il n'est pas à l'école. Il est absent.
Madame Sage: Qu'est-ce qu'il a? Il est malade?

Paul: Oui. Il est malade. Il a la grippe.
Madame Sage: Qui est de service?
Alice: Moi. Je suis Alice Dupont.
Madame Sage: Ah bon! Je suis contente. C'est une classe sympathique.

2. Je retiens.

Il est absent. – Ён адсутнічае.
Qu'est-ce qu'il a? – Што з ім?
Il est malade. – Ён хварэе.
Qui est de service? – Хто дзяжурны?

3. Travaillez par groupes de deux. Répondez aux questions de votre voisin / voisine.

1. Qui est madame Sage?
2. Qui est absent? Pourquoi?
3. Qui est de service?
4. Est-ce que madame Sage est contente?
5. Est-ce que c'est une classe sympathique?

4. Et dans ta classe? J'associe la réponse à la question.

1. Qui est absent aujourd'hui? 2. Qui est de service? 3. Qui est malade? 4. Qui est content? 5. Qu'est-ce qu'il a?

a. Moi, je suis de service. b. Sacha est absent. c. Notre professeur est content. d. Philippe est malade. e. Il a la grippe.

5. Je fais des phrases.

1. de / est / Qui / service?
2. absent / est / Qui?
3. une classe / Est-ce que / sympathique / c'est?
4. est / malade / Philippe Dulac.
5. Est-ce que / contente / madame Sage / est?

6. Je retiens.

L'élève dit: Je suis en retard. – Я спазніўся.
Excusez-moi, madame. – Прабачце мне, мадам.
Est-ce que je peux entrer? – Я магу ўвайсці?
Est-ce que je peux sortir? – Я магу выйсці?
Je n'ai pas compris. – Я не зразумеў (не зразумела).
Vous pouvez répéter, s'il vous plaît? – Паўтарыце, калі ласка.

Le maître dit: Silence! – Ціха!
Ah! Tu es en retard, Micha. – А! Ты спазніўся, Міша.
Oui, tu peux sortir. – Так, ты можаш выйсці.

7. Lisez à deux.

a. Élève: Excusez-moi, Nina Ivanauna. Je n'ai pas compris. Vous pouvez répéter, s'il vous plaît?
La maîtresse: Oui, volontiers. Écoutez.

b. Élève: Excusez-moi, Youri Mikalaévitch. Est-ce que je peux sortir?
Le maître: Oui, bien sûr. Vas-y.

c. Élève: Je suis en retard. Excusez-moi, monsieur, s'il vous plaît.
Le maître: Ça va. Prends place, Sacha.

8. Jouez par groupes de deux.

1. Tu es en retard.
Le maître dit: ...
Tu dis: ...

2. Tu veux entrer.
Tu dis: ...
Le maître dit: ...

3. Tu veux sortir.
Tu dis: ...
Le maître dit: ...

4. Tu n'as pas compris.
Tu dis: ...
Le maître dit: ...

9. J'écoute, je lis et je montre la bonne image.

Les affaires de classe

a. une trousse
b. une gomme
c. un cahier
d. un taille-crayon
e. une règle
f. des crayons
g. un cartable
h. un stylo-bille



10. Je complète les phrases.

Dans mon cartable, j'ai une règle, trois cahiers, ...

Dans mon cartable, je **n'**ai **pas de** gomme, ...

11. Travaillez par groupes de trois. Choisissez et complétez: un, une, des / le, la, les.

Modèle: Qu'est-ce que c'est? – C'est un stylo.
À qui est le stylo? – C'est le stylo d'Alice.

1. C'est ... gomme. C'est ... gomme d'Alice.
2. C'est ... trousse. C'est ... trousse d'Alice.

3. C'est ... taille-crayon. C'est ... taille-crayon d'Alice.
4. C'est ... règle. C'est ... règle d'Alice.
5. C'est ... livre de lecture. C'est ... livre de lecture d'Alice.

12. Lisez à deux.

Politesse française

Mikita: Aliona, donne-moi ton stylo.
Le maître: Mikita, en français on dit: «Aliona, donne-moi ton stylo, s'il te plaît.»
Mikita: Aliona, donne-moi ton stylo, s'il te plaît.
Aliona: Voilà le stylo.
Mikita: Merci.
Le maître: En français on dit: «Merci, Aliona.»
Mikita: Bien. Merci, Aliona.

13. Jouez par groupes de deux (l'ex. 9, p. 54).

Modèle: – Dis, Macha, tu as un taille-crayon?
– Oui, j'ai un taille-crayon.
– Donne-moi ton taille-crayon, s'il te plaît.
– Avec plaisir. Le voilà.
– Merci, Macha.

14. Je lis le texte. Je réponds aux questions.

– Comment s'appelle le garçon?
– Qu'est-ce qu'il met dans son cartbale?

Mon frère va à l'école



Vous connaissez mon frère? C'est un garçon de six ans. Il s'appelle Jacques. Aujourd'hui il va pour la première fois à l'école. Il met dans son cartable deux cahiers, une règle, une gomme, deux crayons, un stylo, un taille-crayon et six feutres.

Il est si beau avec son uniforme! Il sait déjà compter jusqu'à cent, il récite par cœur beaucoup de poèmes, mais il ne sait ni lire, ni écrire.

Ce matin il se réveille très tôt: il ne veut pas être en retard à l'école.

Les élèves arrivent à l'école. Ils sont gais. La cloche sonne. La maîtresse entre en classe et les élèves lui disent en chœur «Bonjour, madame!» Elle marque les absents dans le cahier d'appel et apprend aux enfants à se lever et à

s'asseoir sans bruit. La leçon passe vite. Jacques rentre à la maison très content.

La cloche sonne. – Звоніць званок.

Elle marque les absents ... – Яна адзначае адсутных ...

15. **J'associe le mot français à son équivalent bélarusse.**

a. aller	1. умець
b. mettre	2. ісці
c. savoir	3. расказваць
d. réciter	4. класці
e. arriver	5. вучыць
f. entrer	6. прыходзіць
g. apprendre	7. уваходзіць
h. compter	8. лічыць

16. **Je lis les phrases et je dis: Oui, c'est vrai. Non, c'est faux.**

1. Jacques a sept ans.
2. Il met dans le cartable un cahier et une gomme.
3. Il récite par cœur beaucoup de poèmes.
4. Jacques sait lire et écrire.
5. La maîtresse marque les absents dans le cahier d'appel.

17. **J'écoute, je regarde et je montre la bonne image.**

Dans la classe

a. la carte de France
b. le tableau
c. la fenêtre
d. la porte
e. les bancs
f. le magnétophone
g. la table du maître
h. la craie
i. le chiffon
j. la chaise du maître
k. le placard

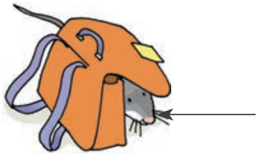


18. **Jouez «au journaliste». Demandez à votre voisin / voisine.**

Modèle: Le chiffre 1, c'est quoi?
Le chiffre 1, c'est la porte.

19. **Je regarde et je retiens. Où?**

















20. Travaillez par groupes de deux. Choisissez: sur, dans, devant, derrière, entre, à gauche, à droite.

Modèle: – Où est le tableau?
– Le tableau est sur le mur.

1. Où est la table du maître?
2. Où sont les bancs?
2. Où est la carte de France?
3. Où est le magnétophone?
4. Où est la chaise du maître?
5. Où sont les livres?

21. Je lis le texte et je réponds aux questions.

– Combien de bancs il y a dans la classe?
– De quelle couleur est le tableau?
– Qu'est-ce qu'il y a sur les murs?

Notre classe

Bonjour! Je suis Ivan. Voilà notre classe. Elle est grande et claire. Dans notre classe il y a treize bancs. Il y a aussi la table du maître. La table du maître est devant le tableau vert. Les bancs sont devant la table du maître.

Sur les murs il y a des portraits et des cartes, au plafond il y a des lampes.

Il y a aussi un magnétophone. En cours de français nous écoutons des disques ou des cassettes, nous jouons «à l'école» et «au journaliste».

Nous lisons, nous écrivons, nous comptons en français. Nous apprenons aussi à parler français. Nous chantons et nous dansons. Nous travaillons beaucoup. Nous aimons étudier et nous aimons notre école et le français.

22. Je trouve l'intrus (лішняе слова).

a. le cartable, le livre, le tableau, le cahier
b. la classe, la fenêtre, la porte, la gomme

23. Jouez «au journaliste». Demandez à votre voisin / voisine.

1. Combien de bancs il y a dans la classe? Compte!
2. Combien d'élèves il y a dans la classe? Compte!

3. Où est la table du maître?
4. Où est la chaise du maître?
5. Qu'est-ce qu'il y a sur les murs?
6. Comment est notre classe?

24. Je complète et je décris ma classe.

Voilà notre classe. Ici nous apprenons le bélarusse, le russe, les mathématiques. Dans la classe il y a une porte, deux fenêtres, ...

25. J'associe le mot français à son équivalent bélarusse.

a. travailler	1. любіць
b. aimer	2. працаваць
c. jouer	3. іграць
d. chanter	4. танцаваць
e. danser	5. слухаць
f. écouter	6. спяваць

26. 🎧 J'écoute et je lis.

nous écoutons – j'écoute
nous jouons – je joue
nous comptons – je compte
nous apprenons – j'apprends
nous chantons – je chante

nous dansons – je danse
nous lisons – je lis
nous écrivons – j'écris
nous aimons – j'aime

27. Travaillez par groupes de deux.

Modèle: – Sacha, qu'est-ce que tu fais en cours de français? Moi, je lis des textes, ... Et toi?
– Moi, je ...

28. Que faites-vous en cours de français? Je complète la phrase.

En cours de français nous ...

29. Je lis le texte et je réponds aux questions.

– Comment s'appelle le garçon?
– Est-ce qu'il va à l'école?
– À quel jeu joue le garçon avec son frère et sa sœur?

On joue «à l'école»

Je suis Rémi. Je suis grand et je vais à l'école. Je suis déjà en classe de troisième. Quand je rentre à la maison, je trouve mon petit frère Luc et ma sœur Aline qui jouent «à l'école». Je dis: «Vous jouez à l'école? C'est très bien. Vous êtes

écoliers. Et moi, je suis votre maître. Vous lisez des textes. Vous écrivez des mots. Vous dessinez des images. Vous faites des problèmes. Vous apprenez des poèmes. Vous montrez vos cahiers au maître. Et moi, je vous donne des notes. Puis vous faites de la gymnastique. Vous marchez, vous sautez à la corde. Et je vous dis: Bravo! Vous êtes de très bons élèves.»

Vous faites des problèmes – Вы рашаеце задачы.

30. J'associe les mots des deux colonnes.

1. lire	a. des problèmes
2. écrire	b. des textes
3. dessiner	c. des mots
4. faire	d. des images
5. apprendre	e. des notes
6. donner	f. des cahiers
7. montrer	g. des poèmes

31. Travaillez par groupes de deux (l'ex. 30).

Modèle: – Michel et Serge, **vous apprenez** des textes?
– Oui, bien sûr, **nous apprenons** des textes.

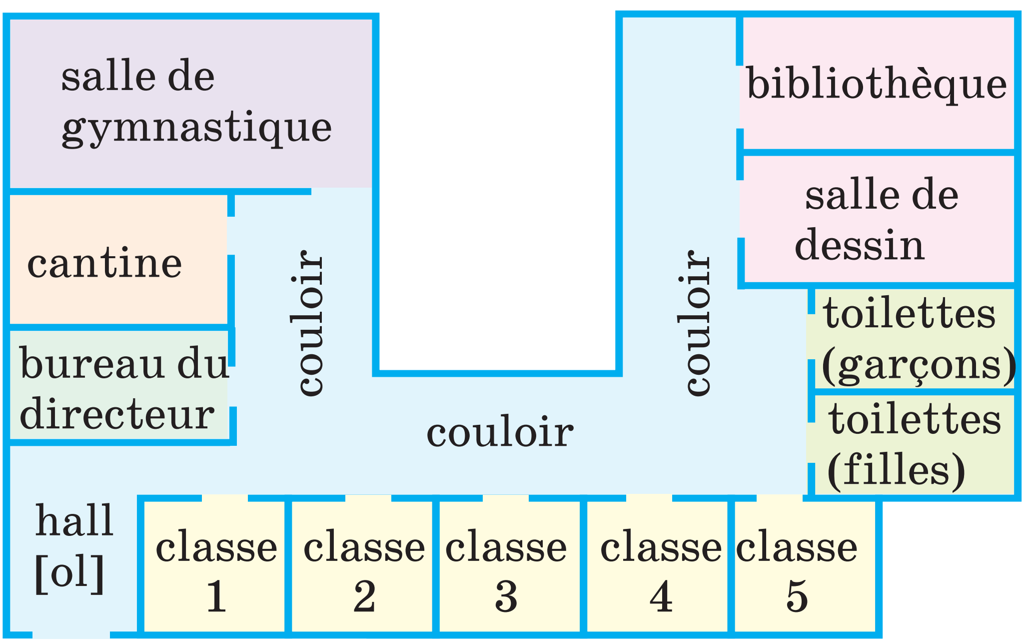
32. **J'écoute, je lis et j'apprends.**

Qui es-tu?

Moi, je suis une petite fille.
Mon nom est Camille.
Chaque matin
je vais à l'école.
Quand je rentre à la maison,
je prépare mes leçons.

33. **J'écoute, je regarde et je montre la bonne image.**

Plan d'une école française



34. **Je lis et j'associe le mot français à son équivalent bélarusse.**

a. la salle de gymnastique	1. кабінет французскай мовы
b. la salle de dessin	2. сталовая
c. les toilettes	3. клас
d. la salle de français	4. туалеты
e. la salle de classe	5. настаўніцкая
f. la cantine	6. актавая зала
g. la salle des professeurs	7. кабінет малявання
h. la salle de spectacle	8. калідор
i. le bureau du directeur	9. гардэроб
j. le couloir	10. кабінет дырэктара
k. le vestiare	11. спартыўная зала

35. **Tant de salles! Je forme les noms de salles.**

mathématiques

professeurs

spectacle

gymnastique

la salle de (d')

danse

musique

informatique

histoire

français

36. Jeu-interview. Demande à ton voisin / ta voisine.

Modèle: Combien de salles de français il y a ici? – Ici il y a trois salles de français.

1. Combien de salles de classe il y a ici?
2. Combien de toilettes il y a ici?
3. Combien de salles de musique il y a ici?
4. Combien de bibliothèques il y a ici?
5. Combien de cantines il y a ici?
6. Combien de vestiaires il y a ici?

37. Travaillez par groupes de deux.

Modèle: **a. À notre** école il y a une salle de gymnastique.
b. À leur école **il n'y a pas de** salle de gymnastique.

1. À notre école il y a une cantine.
2. À notre école il y a une salle de danse.
3. À notre école il y a une salle de français.
4. À notre école il y a une salle de musique.
5. À notre école il y a une salle de spectacle.
6. À notre école il y a une salle d'informatique.

38. Quelles salles il y a dans ton école? Continue.

Je suis Pierre. Voilà mon école. À mon école il y a un vestiaire, ...

39. Jouez «aux devinettes». Répondez aux questions.

– Quelle salle est-ce?
– Qu'est-ce que vous faites ici?

FRANÇAIS



MATHÉMATIQUES



DESSIN



MUSIQUE



GYMNASTIQUE



BIBLIOTHÈQUE



1. Dans cette salle nous chantons. – C'est la salle de musique.
2. Ici nous faisons du dessin.
3. Ici nous faisons des problèmes.
4. Ici nous apprenons le français.
5. Ici nous faisons de la gymnastique.
6. Ici nous prenons nos repas.
7. Je viens ici pour prendre des livres.
8. C'est ici que les professeurs se reposent.
9. Le directeur de l'école travaille ici.

40. Je retiens.

claire – светлы (-ая)
vaste – прасторны (-ая)
moderne – сучасны (-ая)

41. Je réponds aux questions et je fais des phrases.

– Comment est la salle?
– Comment sont les salles?

L'école		
La bibliothèque		petite.
La salle de gymnastique	est	grande.
La cantine		belle.
La salle de dessin		claires.
La salle des professeurs		vaste.
Le bureau du directeur	sont	claire.
Les salles de classe		moderne.

42. J'écoute, je regarde et je lis.

Notre école

André: Salut, Pierre!
Pierre: Salut, André!
André: Tu vas à l'école?
Pierre: Mais oui.
André: Tu as une nouvelle école? C'est vrai?
Pierre: Oui, c'est vrai. Elle a deux étages et beaucoup de salles de classe.



Au rez-de-chaussée il y a un vestiaire, une cantine et une bibliothèque avec des livres bélarusses, russes, français et anglais.

André: Est-ce qu'il y a aussi une salle de gymnastique?

Pierre: C'est ça. Nous avons une salle de gymnastique et une salle de spectacle très belle.

André: Tu aimes ton école? Tu es content?

Pierre: Bien sûr! C'est chouette! Je suis très content.

Au rez-de-chaussée – На першым паверсе

43. Je retiens.

> **C'est chouette!** – Гэта цудоўна!
> **C'est vrai?** – Гэта праўда?
> **C'est ça.** – Гэта так.
> **Bien sûr!** – Вядома!

44. Je complète (l'ex. 43).

1. Tu as une nouvelle école? C'est vrai? – ...
2. La salle de spectacle est très belle. ... !
3. Tu aimes ton école? ... !
4. Est-ce qu'il y a aussi une salle de gymnastique? – ...
5. Tu es content? ... !

45. Lisez à deux (l'ex. 42, p. 69).

46. Je lis le texte et je réponds aux questions.

– Où se trouve l'école de Dziana?
– À quel étage se trouve la salle d'informatique?

Voilà ma nouvelle école

Dziana montre la photo de sa nouvelle école à ses amis français et raconte:

– Regardez! Voilà ma nouvelle école. Je suis écolière et j'étudie à l'école № 5 qui se trouve rue N. à côté d'un supermarché. C'est un édifice à 2 étages. Au rez-de-chaussée se trouve le hall avec un vestiaire. Ici il y a un miroir, il y a aussi beaucoup de fleurs et un tapis par terre. À droite, c'est la bibliothèque avec beaucoup de livres intéressants et une cantine self-service. À gauche, il y a une salle de gymnastique et une piscine.

Un escalier au centre du hall mène au premier étage où se trouvent la salle de spectacle, le bureau du directeur, le secrétariat et la salle des professeurs.

La salle d'informatique, la salle de musique et les salles de russe, de bélarusse et de mathématiques se trouvent au premier étage.

Au deuxième étage il y a deux salles de français, d'histoire et beaucoup de salles de classe.

---

une cantine self-service – сталовая самаабслугоўвання

47. Jeu-interview. Je réponds aux questions de mes copains français.

1. À quelle école étudies-tu?
2. Quelle rue se trouve ton école?
3. Comment est ton école?
4. Combien d'étages a ton école?
5. Qu'est-ce qui se trouve au rez-de-chaussée?
6. Qu'est-ce qu'il y a à gauche? à droite? au centre?
7. Qu'est-ce qu'il y a au premier étage?
8. À quel étage se trouve la salle de français? la salle de gymnastique?

48. J'écoute, je lis et j'apprends.

Notre école

Nous avons une école
Au milieu d'une belle place.
C'est là que les élèves
Vont chaque jour en classe.

Ils ont des cahiers
Pour faire leurs devoirs
Et pour conjuguer
Les verbes «être» et «avoir».

49. Rions ensemble. Je lis le texte.

Une lettre

Catherine a quatre ans. Elle prend une feuille de papier et un crayon. Elle écrit. Marie, sa grande sœur, entre dans la chambre.

– Qu'est-ce que tu fais, Catherine? demande-t-elle.

– J'écris une lettre à ma petite camarade Lucie qui habite à la campagne.

– Tu écris une lettre? Mais tu ne sais pas écrire!

– Ça ne fait rien! Lucie ne sait pas lire!

50. Je réponds aux questions.

1. Quel âge a Catherine?
2. Que fait Catherine?
3. Qui entre dans la chambre?
4. Qui ne sait pas écrire? et lire?

UNITÉ VI

NOTRE CALENDRIER

1. 🎧 **J'écoute et je lis.**

La souris

Voici la souris
la souris qui rit
la souris qui rit
le jour et la nuit
le **dimanche** le **samedi**
le **vendredi** le **jeudi**
le **mercredi** le **mardi**
et tout le **lundi**
oui c'est la souris
la souris qui rit.

Andrée Clair



2. **Je dis les noms des jours.**

1. lundi; 2. m...; 3. m...; 4. j...; 5. v...; 6. s...; 7. d...

3. Je retiens.

У французскай мове, у адрозненне ад беларускай мовы, прыназоўнік перад днямі тыдня **не ўжываецца**.

Quand? – Mardi.
Когда? – У сераду. **Le** mardi – Кожную сераду.

4. J'associe la phrase au jour de la semaine.

1. La souris danse.	a. le mercredi
2. La souris lit.	b. le samedi
3. La souris téléphone.	c. le dimanche
4. La souris prend du thé.	d. le lundi
5. La souris fait de la gymnastique.	e. le mardi
6. La souris arrose les champignons.	f. le vendredi
7. La souris fait du vélo.	g. le jeudi.

5. Je mets les jours de la semaine dans un ordre logique.

jeudi – samedi – mercredi – vendredi – lundi – mardi – dimanche

6. Travaillez par groupes de trois.

Modèle: **Est-ce que** la souris danse mercredi?
Oui, la souris danse mercredi.

1. Le lundi la souris fait de la gymnastique.
2. Le mardi la souris fait du vélo.
3. Le mercredi la souris danse.
4. Le jeudi la souris arrose les champignons.
5. Le vendredi la souris lit un livre.
6. Le samedi la souris téléphone à son ami.
7. Le dimanche la souris prend du thé avec le hérisson.

7. Lisez à deux.

Un rendez-vous

Nicolas: Dis, Patricia, tu peux venir chez moi lundi?
Patricia: Lundi? Non! J'ai mon cours de danse.
Nicolas: Et mercredi?
Patricia: Ah non, pas mercredi.
Nicolas: Et jeudi, alors?
Patricia: Jeudi, je suis occupée.
Nicolas: Vendredi, tu es libre?



Patricia: Non, ni vendredi, ni samedi.
Nicolas: Ah, ça alors!

Tu peux venir chez moi lundi? – Ты можаш прыйсці да мяне ў панядзелак?
Jeudi, je suis occupée. – У чацвер я занята.
Ah, ça alors! – Ах, вось як!

8. Je retiens.

aujourd'hui – сёння
hier – учора
avant-hier – пазаўчора
demain – заўтра
après-demain – паслязаўтра

9. J'étudie le schéma.

vendredi	samedi	dimanche	lundi	mercredi
avant-hier	hier	**aujourd'hui**	demain	après-demain

10. Je complète.

Aujourd'hui, c'est ... .
Samedi, c'est ... .
Vendredi, c'est ... .

Et lundi c'est quand? Lundi c'est ... .
Mercredi, c'est ... .

11. Je retiens.

quel – які, **quelle** – якая

1. **Quel** jour est-ce? – Які дзень?
   Quel jour sommes-nous ?
   C'est mercredi. – Серада.
   Nous sommes mercredi.
2. **Quelle** élève est-ce? – Якая вучаніца?
   C'est Alice Dupont. – Гэта Аліса Дзюпон.

12. Jouez à deux. Regardez le calendrier et répondez.

Modèle: – Quel jour vient après lundi?
– Après lundi vient mardi. Et après mardi?
– Après mardi ...

13. Entraîne-toi! Écoute et répète.

Quel livre est-ce?
Quel film est-ce?
Quelle leçon est-ce?
Quelle photo est-ce?

Quel devoir est-ce?
Quel poème est-ce?
Quelle fête est-ce?
Quelle musique est-ce?

14. **Attention à l'intonation! Écoute et répète.**

Quel beau cadeau!
Quel beau chapeau!
Quel bon gâteau!
Quel joli jardin!
Quel grand champignon!

Quelle grande surprise!
Quelle grande famille!
Quelle petite fille!
Quelle belle école!
Quelle élève sympatique!

15. **Lisez à deux.**

Alice: Quel jour est-ce aujourd'hui?
Sacha: C'est mardi.
Alice: Et mercredi c'est quand?
Sacha: Mercredi c'est demain.
Alice: Quelle leçon est-ce?
Sacha: C'est la leçon de français.
Alice: Qu'est-ce que vous faites en cours de français?
Sacha: Nous écoutons des disques, nous lisons des textes, nous écrivons des mots et nous faisons des exercices.
Alice: Vous travaillez beaucoup?
Sacha: Oui. Et nous jouons et chantons aussi.

16. Je lis le texte.

Le calendrier



DÉCEMBRE

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	Hiver 21	22
23	24	Noël 25	26	27	28	29
30	31					

Voilà un calendrier. Une semaine a sept jours. Au Bélarus, nous allons à l'école le lundi, le mardi, le mercredi, le jeudi, le vendredi et le samedi. En France, les enfants n'ont pas cours le mercredi.

Le dimanche est un jour de repos. Nous n'avons pas cours. Parfois nous allons chez nos grands-parents, à la campagne, au cinéma, au café. Nous jouons avec nos amis, nous faisons du sport et nous sommes fatigués.

17. Je réponds aux questions.

1. Quels jours allez-vous à l'école?
2. En France, quel jour les enfants n'ont pas cours?
3. Au Bélarus, quel jour est un jour de repos?
4. Où allez-vous? Chez qui allez-vous?
5. Que faites-vous le dimanche?

18. **J'écoute, je lis et j'apprends.**

Bonjour, Lundi!
Comment va Mardi?
Très bien, Mercredi.
Je viens de la part de Jeudi
Dire à Vendredi
Que nous irons Samedi
Dîner chez Dimanche
En cravate blanche.

19. **J'écoute et je lis.**

Les mois de l'année



janvier

février

mars [mars]

avril [avril]

mai

juin



juillet

août [ut]

septembre

octobre

novembre

décembre

20. **Je complète le tableau avec les noms des mois.**

janvier	...	mars	avril	...	juin
...	août	...	octobre	...	décembre

21. **Je retiens.**

1. **En quel mois sommes-nous?** – Які зараз месяц?
   Nous sommes en mars. – Сакавік.
2. **Le combien sommes-nous?** – Якое сёння чысло?
   Nous sommes le 10 mars. – 10 сакавіка.

22. **J'écoute et je répète.**

le premier janvier – le premier février – le premier avril – le premier septembre

le deux mars – le dix mai – le quinze juin – le dix-sept juillet – le dix-huit août

23. **Lisez à deux.**

Dzima: Dis, Natacha, en quel mois sommes-nous?
Natacha: Nous sommes en mars.
Dzima: Le combien sommes-nous?

Natacha: Nous sommes le premier mars.
Dzima: Quand as-tu ton anniversaire? En mars?
Natacha: Non. J'ai mon anniversaire en avril. Oui, en avril. Je suis née le 1 avril.
Dzima: Et ton papa? Et ta maman?
Natacha: Mon papa a son anniversaire en septembre. Ma maman a son anniversaire en mai.

Je suis née le premier avril. – Я нарадзілася 1 красавіка.

24. **Jeu-interview. Travaillez par groupes de trois.**

Modèle: – Quand est né ton copain? Quel âge a-t-il?
– Mon copain est né le 16 avril.
Il a 9 ans.

25. **J'écoute et j'apprends.**

***

Trente jours ont septembre,
avril, juin, novembre.
Trente et un ont mars et mai,
août, octobre, puis juillet
et décembre et janvier.
De vingt-huit est février.

26. Je réponds aux questions.

1. Quels mois ont 30 (trente) jours?
2. Quels mois ont 31 (trente-et-un) jours?
3. Quel mois a 28 / 29 (vingt-huit / neuf) jours?

27. J'associe la phrase à la photo.

Les quatre saisons

1.


2.


3.


4.


a. C'est l'été.
b. C'est l'automne.
c. C'est l'hiver.
d. C'est le printemps.

28. Je retiens.

Quelle saison est-ce? – Якая пара года?
C'est l'hiver. / Nous sommes **en** hiver. – Зіма.

29. Je lis.

1. C'est l'hiver. Nous sommes en hiver.
2. C'est l'été. Nous sommes en été.
3. C'est l'automne. Nous sommes en automne.
4. C'est le printemps. Nous sommes **au** printemps.

30. Travaillez par groupes de trois.

Modèle: – Nous sommes en hiver?
– **Oui**, nous sommes en hiver, bien sûr.
– **Mais non,** nous sommes en été.

1. Nous sommes en hiver?
2. Nous sommes en été?
3. Nous sommes en automne?
4. Nous sommes au printemps?

31. Je lis le texte et je réponds: Combien de saisons a une année?

Une année a quatre saisons: l'hiver, le printemps, l'été et l'automne. Chaque saison a trois mois. Les mois d'hiver sont: décembre, janvier et février. Les mois de printemps sont: mars, avril et mai. Les mois d'été sont: juin, juillet et août. Les mois d'automne sont: septembre, octobre et novembre.

32. Travaillez par groupes de deux. Demandez et complétez.

1. Combien de saisons a une année?
   Une année a ...
2. Quelles sont les saisons de l'année?
   Les saisons de l'année sont: ...
3. Quels sont les mois d'hiver?
   Les mois d'hiver sont: ...
4. Quels sont les mois d'été?
   Les mois d'été sont: ...
5. Quels sont les mois d'automne?
   Les mois d'automne sont: ...
6. Quels sont les mois de printemps?
   Les mois de printemps sont: ...

33. Je retiens.

Quel temps fait-il? – Якое надвор’е?

Il fait beau. – Добрае надвор’е.
Il fait mauvais. – Дрэннае надвор’е.
Il fait froid. – Холадна.
Il fait chaud. – Горача.
Il fait du vent. – Вецер.
Il neige. – Ідзе снег.
Il pleut. – Ідзе дождж.

34. Quelle saison est-ce? Je lis et je complète (l’ex. 29, p. 85).

1. Il fait froid et j’ai froid. Je dis: Brr, brr. Nous sommes ...
2. Il fait beau. Le ciel est bleu. Je chante: Tra-la-la. Nous sommes ...
3. Il fait chaud. J’ai très chaud. Le soleil brille. Le coucou chante: Cou-cou, cou-cou. Nous sommes ...
4. Le ciel est gris. Il fait du vent. Il pleut: plic, ploc, plac. Nous sommes ...

35. Je dis les phrases contraires.

1. Il fait mauvais. – ...
2. Il fait froid. – ...
3. Le ciel est gris. – ...

36. Travaillez par groupes de trois.

Modèle: Aujourd'hui il fait beau? – **Non,** aujourd'hui il **ne** fait **pas** beau. – Aujourd'hui il fait mauvais.

1. Aujourd'hui il pleut.
2. Aujourd'hui il neige.
3. Aujourd'hui le soleil brille.
4. Aujourd'hui il fait mauvais.
5. Aujourd'hui le ciel est gris.
6. Aujourd'hui il fait froid.
7. Aujourd'hui il fait chaud.

37. Je fais des phrases.

	hiver	il fait chaud.
En	printemps	il fait froid.
Au	automne	il neige souvent.
	été	il pleut souvent.
		il fait mauvais.
		il fait beau.
		il fait du vent.

38. Travaillez par groupes de deux. Répondez à votre voisin / voisine.

Modèle: En quel mois il fait toujours beau? – Il fait beau en juin.

1. En quel mois il fait mauvais?
2. En quel mois il fait très froid?
3. En quel mois il pleut souvent?
4. En quel mois il fait très chaud?
5. En quel mois il fait du vent?
6. En quel mois il neige souvent?

39. Je retiens.

Belle journée! – Цудоўны дзень!
Excellente saison! – Цудоўная пара!
Quel mauvais temps! – Якое дрэннае надвор'е!
Je n'aime pas ça. – Мне не падабаецца (такое надвор'е).

40. Qu'est-ce que tu dis? Complète (l'ex. 39).

1. Bientôt l'été. Les vacances commencent. ...
2. Il fait beau. Il fait chaud. Il y a des fleurs partout. ...
3. Il fait du vent. Il pleut. Le ciel est gris. ...

41. 🎧 **J'écoute et je montre la bonne image. Je complète: l'été, le printemps, l'automne, l'hiver.**

Quelle saison est-ce?

1. 

2. 

3. 

4. 

En janvier

Il fait très froid. Il neige souvent.
Les enfants jouent aux boules de neige.
Ils font du ski, de la luge.
Ils font un bonhomme de neige.
C'est ...

En avril

Il fait beau. Le ciel est bleu.
Le soleil brille. Il pleut parfois.
Il y a des fleurs partout.
Les enfants courent, jouent à la balle,
à cache-cache.
C'est ...

En août

Il fait toujours beau. Il fait très chaud.
Les enfants sont en vacances.
Ils sont à la mer, ils nagent.
Il y a des fruits dans le jardin.
C'est ...

En septembre

C'est la rentrée des classes.
Les enfants vont à l'école.
Il fait mauvais. Il pleut souvent.
Il fait du vent.
Les feuilles sont jaunes, brunes et rouges.
C'est ...

42. Je réponds aux questions.

1. Où sont les enfants en été?
2. Où vont les enfants en automne?

3. Que font les enfants en hiver?
4. Que font les enfants au printemps?

43. **Je regarde les images et je parle de ma saison préférée.**

1.  2.  3.  4. 

44. **J'écoute, je lis et j'apprends.**

Il y a



Il y a des fleurs dans le jardin.
Il y a des jeux le beau matin.
Il y a la lune dans le ciel
Et la pluie et l'arc-en-ciel.
Il y a des filles et des garçons
Dans tous les temps, en toutes saisons.

45. **Rions ensemble. Je lis et je réponds à la question:**

Pourquoi est-ce qu'il pleut?

Lisette demande à sa mère:
– Dis, maman, pourquoi est-ce qu'il pleut dehors?

Maman répond:

– C'est pour faire pousser les fruits, les légumes et les fleurs.

– Alors, pourquoi est-ce qu'il pleut sur les trottoirs?

---

dehors – звонку
pour faire pousser – каб раслі

46. Jouons aux devinettes. Travaillez par groupes. Complétez les phrases.

Qu'est-ce que c'est?

1. Je réchauffe la terre, je suis ...



2. Les arbres sont rouges et jaunes.
Tu devines bien que c'est l'...



3. Votre jardin n'est ni jaune ni vert.
Vous comprenez que c'est ...



4. Les oiseaux chantent tout le temps.
   Hourra, amis, c'est ...



5. Allons chanter, jouer, sauter!
   Bonjour, soleil, bonjour, ... !





6. Je passe les nuages dans le ciel, je suis ...

UNITÉ VII

BON APPÉTIT!

1. **J'écoute, je regarde et je lis.**

Les baies et les fruits



la fraise



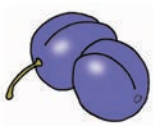
la framboise



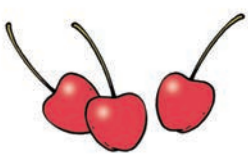
le cassis



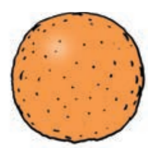
la myrtille



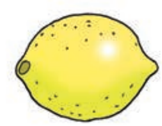
les prunes



les cerises



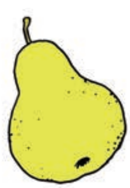
l'orange



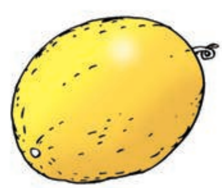
le citron



les pêches



la poire



le melon



la pastèque

2. Je fais sur le modèle et je lis (l'ex. 1).

Modèle: le citron – les citrons

l'abricot – ...
le kiwi – ...
le melon – ...
la poire – ...
la pastèque – ...
l'orange – ...
la cerise – ...
la prune – ...

3. Baies ou fruits? Je complète les phrases.

La poire, ..., ..., ..., ..., ..., ..., ..., ..., ..., ..., ..., ... sont des fruits.

La fraise, ..., ..., ... sont des baies.

4. J'écoute, je lis et j'apprends.

A B C

Abricot, banane, cerise, melon,
Y'en a une, y'en a une.
Pomme, poire, citron, orange,
Y'en a une qui en est trop.
C'est le melon qui en est trop.

5. Je retiens.

aimer – préférer – adorer

J'aime les baies. – Я люблю ягады.
Moi, je préfère les fruits. – А я аддаю перавагу садавіне.
J'adore la myrtille. – Я абажаю чарніцы.
Moi, je n'aime pas les citrons. – Я не люблю лімоны.

6. Travaillez par groupes de trois (l'ex. 5).

Modèle: – Dis, André, tu aimes les pommes?
– **Oui,** j'aime les pommes.
– **Moi non,** je n'aime pas les pommes.
Je préfère les bananes.

Choisissez: les fraises, la framboise, les pêches, la myrtille, le citron, les prunes, le melon, les cerises

7. Tu aimes ce fruit? Oui? Dis-le. Travaillez par groupes de deux.

Modèle: Elle est bonne, cette pomme? –
Oh oui! Qu'est-ce qu'elle est bonne!

1. Elle est bonne, cette poire?
2. Elle est bonne, cette pêche?

3. Elle est bonne, cette prune?
4. Elle est bonne, cette pastèque?
5. Elle est bonne, cette banane?
6. Elle est bonne, cette framboise?

8. J'écoute et je lis.

Tu connais ces légumes?



la tomate



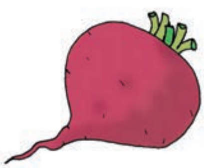
le concombre



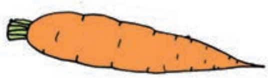
le chou



le radis



la betterave



la carotte



la salade

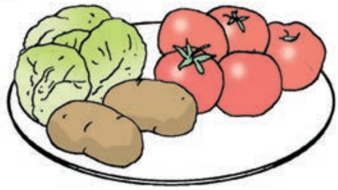


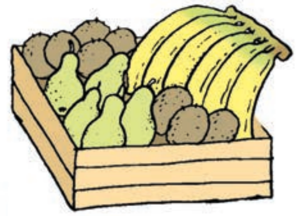
la pomme de terre

9. J'écoute et je réponds aux questions.

1. Qu'est-ce qu'il y a sur l'assiette? Combien?
   Sur l'assiette il y a cinq tomates, ...
2. Qu'est-ce qu'il y a dans la caisse? Combien?
   Dans la caisse il y a ...
3. Qu'est-ce qu'il y a dans le panier? Combien?
   Dans le panier il y a ...

a. 

b. 

 c.

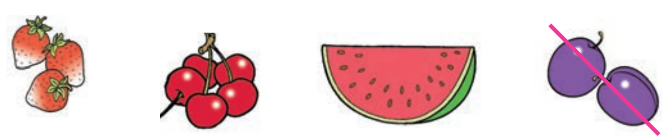
10. Trouve l'intrus.

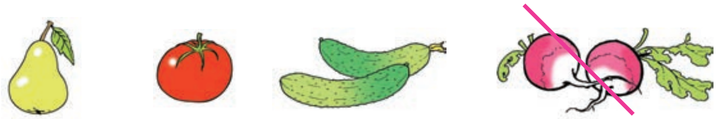
a. le chou, la tomate, la carotte, le kiwi, le concombre

b. la framboise, le cassis, la pomme de terre, la pêche.

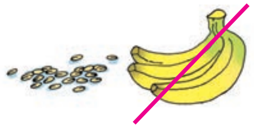
11. Je regarde et je réponds.

Qu'est-ce qu'ils aiment?
Qu'est-ce qu'ils n'aiment pas?

Alice  .

Jeanne  .

Nicolas  .

Jako  .

Le lapin  .

12. **J'écoute, je lis et j'apprends.**

J'aime la galette

J'aime la galette,
Savez-vous comment?
Quand elle est bien faite
Avec du beurre dedans!
Tra la la la la la
Avec du beurre dedans.

13. **J'écoute et je lis.**

Qu'est-ce que tu aimes manger et boire?

Alice: Marc, qu'est-ce que tu aimes boire?
Marc: J'aime le jus de fruit, mais je n'aime pas le coca-cola. Et toi, Alice, qu'est-ce que tu bois?
Alice: J'aime le yaourt, le thé, j'aime aussi la compote. Et toi, qu'est-ce que tu aimes manger?

Marc: Manger? J'adore les frites, mais je n'aime pas le poisson.

Alice: Moi, j'aime les saucisses, la soupe aux champignons et les glaces.

---

les frites – смажаная бульба

14. Je lis les phrases et je dis: Oui, c'est vrai. Non, c'est faux.

1. Marc aime le coca-cola.
2. Il aime aussi le jus de fruit.
3. Alice aime le thé et le yaourt.
4. Le café est la boisson préférée d'Alice.
5. Marc n'aime pas le poisson.
6. Alice adore les glaces, les saucisses et la soupe aux champignons.

---

ma boisson préférée – мой любімы напітак

15. Lisez à deux (l'ex. 13, p. 100).

16. J'écoute, je regarde et je lis.

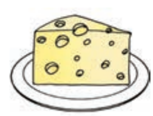
a. Les bons aliments:



la soupe



le yaourt



le fromage



le lait



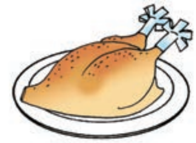
le pain



le poisson



la viande



le poulet



le riz



les saucisses



les œufs



le jus de fruit

b. Les mauvais aliments:



le chocolat



le gâteau



le hamburger



la confiture



le sucre



les frites



les chips



le coca-cola



la glace

---

un œuf [œf], **les œufs** [lezø] – яйка, яйкі
le hamburger [ãburgœr] – гамбургер

17. Travaillez par groupes de deux. Choisissez et répondez (l'ex. 16, p. 101).

Modèle: – Écoute, Marina, qu'est-ce qu tu aime manger et boire?
Moi, j'adore le poulet et la confiture. Et toi?
– Moi, je préfère le jus de fruit et le poisson.
J'adore le chocolat et j'aime les glaces.

18. Je retiens.

У французскай мове, каб выразіць няпэўную колькасць рэчыва, ужываюцца **du, de la, des:**

vouloir – manger – boire – prendre

J'aime **le** lait. – Je bois **du** lait.
Tu aimes **la** viande. – Tu manges **de la** viande.
Il adore **les** saucisses. – Il prend **des** saucisses.
Vous aimez **le** fromage. – Vous voulez **du** fromage.

Attention! У адмоўным сказе **du, de la, des** замяняюцца на **de:**

Vous buvez **du** lait? – Non, nous ne buvons pas **de** lait.
Tu veux **de la** soupe? – Non, je ne veux pas **de** soupe.
Il prend **des** chips? – Non, il ne prend pas **de** chips.

19. Qu'est-ce que nous buvons? Fais sur le modèle.

Modèle: **le** jus de fruit – **du** jus de fruit

le thé –
le yaourt –
le coca-cola –
le lait –
le kéfir –
la compote –

20. Je lis et je complète.

1. J'aime le thé et je prends ... thé.
2. Tu aimes le kéfir et tu bois ... kéfir.
3. Papa aime le poisson et il mange ... poisson.
4. Nous aimons le jus de fruit et nous buvons ... jus de fruit.
5. Alice aime le fromage et elle mange ... fromage.

21. **Qu’est-ce que nous mangeons? Fais sur le modèle.**

Modèle: **la** viande – **de la** viande
les saucisses – **des** saucisses

la glace –
les croissants –
la soupe –
le poisson –
la confiture –
les œufs –
la salade –
la purée de pommes de terre –
le fromage –

22. **Je lis et je complète.**

1. J’aime la soupe et je mange ... soupe.
2. Tu aimes la glace et tu manges ... glace.
3. Maman aime le poisson et elle mange ... poisson.
4. Nous aimons la purée de pommes de terre et nous mangeons ... purée de pommes de terre.
5. Aline et Rémi adorent les frites et ils mangent ... frites.
6. Papa aime la confiture et il mange ... confiture.

23. Travaillez par groupes de deux. Choisissez.

Modèle: Moi, j'aime **le** lait et je bois **du** lait.
Et moi, j'aime **les** pommes et je mange **des** pommes.

le yaourt	les frites
les bonbons	le thé
la glace	le fromage
les saucisses	le poulet
le lait	les chips
les poires	la soupe
le poisson	la salade
le jus de fruit	les carottes

24. Je complète. Des – de.

1. Paul mange ... croissants, il ne mange pas ... bonbons.
2. Tu prends ... fruits, tu ne prends pas ... légumes.
3. Aline mange ... carottes, elle ne mange pas ... concombres.
4. Je veux ... fruits, je ne veux pas ... saucisses.
5. Jean veut ... œufs, il ne mange pas ... riz.
6. Magali prend ... frites, elle ne prend pas ... croissants.

25. **Je lis et je complète.**

Le piquenique

Je suis Pierre. C'est dimanche. Il fait beau. Il fait du soleil. Mon ami, mon frère aîné et moi, nous allons à la campagne. Moi, j'apporte ... sandwiches, ... thé froid et ... pommes. Nicolas apporte ... jus de fruit, ... tomates et ... poulet. Et Anatole apporte une balle et des raquettes.

26. **À la cantine scolaire. Choisissez vos plats préférés.**

Modèle: – Dis, Natacha, tu veux du poulet?
– Oui, merci, je prends du poulet.
– Et toi, Svéta?
– Moi non. Je n'aime pas le poulet.
Je prends de la viande et des frites.

27. **Je lis et je complète.**

Le petit déjeuner

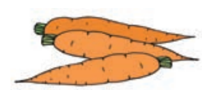
Le matin, la famille d'Aline et de Rémi est dans la salle à manger. Ils prennent le petit déjeuner. Aline boit ... de fruit et elle mange ... tartines. Rémi boit ... chocolat chaud et mange ...

céréales avec ... lait. Maman mange des biscottes et boit ... thé. Papa, boit ... café et mange ... pain avec ... jambon.

---

le petit déjeuner – сняданак
la salle à manger – сталовая зала
les céréales – камякі

28. Qu'est-ce que tu manges et bois pendant la semaine? Choisis et réponds.

lundi:  mardi:  mercredi: 

jeudi:  vendredi:  samedi: 

dimanche: 

Lundi, je bois du thé, ...
Mardi, je mange ...
Mercredi, ...
Jeudi, ...
...

29. Je décris le petit déjeuner de ma famille.

30. Je retiens.

Le lait, c'est bon! – Малако, гэта смачна (карысна)!

Les fruits et les légumes, c'est bon pour la santé. – Садавіна і гародніна карысныя для здароўя.

Mangez des fruits! – Ешце садавіну!

Le sucre et les bonbons sont mauvais pour les dents. – Цукар і цукеркі шкодныя для зубоў.

Ne mangez pas trop de gâteaux! – Не ешце многа пірожных!

31. Pourquoi? – Parce que ... Travaillez par groupes.

1. Tu manges du fromage? Pourquoi? – Oui, ...
2. Tu préfères la salade? Pourquoi? – Oui, ...
3. Tu ne manges pas de gâteau? Pourquoi? – Non, ...
4. Vous prenez des fruits? Pourquoi? – Oui, ...
5. Tu ne bois pas de coca? Pourquoi? – Non, ...
6. Vous mangez des légumes? Pourquoi? – Oui, ...

32. Rions ensemble. Lis le texte.

Ça me plaît, maman

Toto mange de la crème au chocolat.
Puis il dit à sa mère:
– J'en veux encore, maman.
– Dis «s'il te plaît», Toto.
– Ça me plaît, maman.

J'en veux encore ... – Я хачу яшчэ ...
Ça me plaît ... – Мне падабаецца ...

33. Chantons ensemble.

Savez-vous planter les choux

1. Savez-vous planter les choux,
   À la mode, à la mode,
   Savez-vous planter les choux,
   À la mode de chez nous?

2. On les plante avec la main,
   À la mode, à la mode,
   On les plante avec la main,
   À la mode de chez nous.

3. On les plante avec le pied,
   À la mode, à la mode,

On les plante avec le pied,
À la mode de chez nous.

4. On les plante avec le coude,
À la mode, à la mode,
On les plante avec le coude,
À la mode de chez nous.

5. On les plante avec le g'nou,
À la mode, à la mode,
On les plante avec le g'nou,
À la mode de chez nous.

UNITÉ VIII

LE MONDE DES ANIMAUX

1. J'écoute, je regarde et je montre la bonne image.

a.



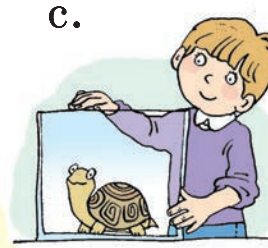
Hélène

b.



Max

c.



Jean

d.



Toto

e.



Magali

1. Oui, j'ai une chatte.
2. Moi, j'ai un hamster.
3. Moi, j'ai une tortue.
4. Moi, j'ai un perroquet.
5. Moi, j'ai un chien.

2. **Travaillez par groupes. Répondez aux questions de votre voisin / voisine.**

Modèle: Qui a une tortue? –
C'est **Jean qui** a une tortue.

1. Qui a un perroquet?
2. Qui a un hamster?
3. Qui a un chien?
4. Qui a une chatte?

3. **Travaillez par groupes de deux (l'ex. 1, p. 112).**

Modèle: – Tu as un animal?
– Oui, j'ai un animal.
– Quel animal?
– C'est un chat. Oui, j'ai un chat.
Mon chat s'appelle Pouchok.

4. **Lisez à deux. Demandez à votre voisin / voisine.**







Rex Minouche Fifine Jako Michel

1. Comment s'appelle la tortue de Jean? – La tortue de Jean s'appelle Fifine.
2. Comment s'appelle le chien de Max? – Le chien de Max s'appelle Rex.
3. Comment s'appelle le hamster de Magali? – Le hamster de Magali s'appelle Michel.
4. Comment s'appelle la chatte d'Hélène? – La chatte d'Hélène s'appelle Minouche.
5. Comment s'appelle le perroquet de Toto? – Le perroquet de Toto s'appelle Jako.

5. Qui le dit? Réponds!

1. Mon chien n'est pas méchant. Il est bon et gai. – C'est Max.
2. Ma chatte n'est pas méchante. Elle est bonne et gaie. – ...
3. Mon perroquet est joli et gai. Il est bavard. – ...
4. Mon hamster est petit et drôle. – ...
5. Ma tortue est petite. Elle est bonne et drôle. – ...

6. J'écoute et je lis. Je réponds: Comment s'appelle le chien de Charles?

Ce n'est pas un chien, c'est un mouton!

Julie: C'est ton chien? Comment il s'appelle?
Charles: Oui, il est à moi. Il s'appelle Pimpon.

Julie: Mais ce chien est toujours avec toi!
Charles: Non, pas toujours.
Julie: Oh presque. Regarde: tu es ici, il est ici. Tu vas dans le salon, il va dans le salon. Tu vas dans ta chambre, il va aussi dans ta chambre. Ce n'est pas possible! Ce n'est pas un chien que tu as, c'est un mouton!
Charles: Oh! mon chien, un mouton! Allez Pimpon, montre à Julie que tu es un chien! Allez, mords-la!

Ce n'est pas possible! – Гэта немагчыма!
Allez, mords-la! – Ну, давай, укусі яе!

7. As-tu bien compris? Lis les phrases et dis: Oui, c'est vrai. Non, c'est faux.

1. Charles a un chat.
2. Le chien de Charles s'appelle Rex.
3. Julie dit: Ton chien est toujours avec toi.
4. Charles dit: Non, pas toujours.
5. Le chien de Charles court toujours après son maître.
6. Julie appelle Pimpon un mouton.
7. Le chien de Charles sait mordre.
8. Le chien de Charles est un vrai ami.

8. **Je regarde les dessins et je complète les phrases.**

Qui chasse qui?







1. Le chasseur chasse le lièvre.
2. Le chat ...
3. Le chien ...

9. **Je regarde les dessins et je lis les textes.**

a. Bonjour! Je m'appelle Marc.
J'ai huit ans.
J'habite dans un petit village.
J'ai un chien. Il s'appelle Duc.
Il a trois ans.
Il est sympa, n'est-ce pas?



Je promène mon chien après l'école.

Il mange des saucisses, de la soupe et des bonbons.

b. Moi, je suis Aline.



Chez moi, j'ai un lapin et un canari.

Le lapin est gris et blanc et tout petit.

Il a des yeux bruns.

Il est adorable.

Mon lapin s'appelle Boublik.

Il mange des carottes et de la salade.

Il ne mange pas de chou.

Le canari a un an. Il s'appelle Tipiti.

Il est très gai. Il chante le matin.

10. As-tu bien compris? Réponds aux questions.

1. Comment s'appelle le garçon?
2. Quel âge a-t-il?
3. Où habite-t-il?
4. Comment s'appelle son chien?
5. Que fait Marc après l'école?
6. Comment s'appelle le lapin d'Aline?
7. Comment est son lapin?
8. Quel âge a le canari d'Aline?

11. Je complète les phrases.

1. Que mange le chien de Marc? – Le chien de Marc ...
2. Que mange le lapin de Julie? – Le lapin de Julie ...

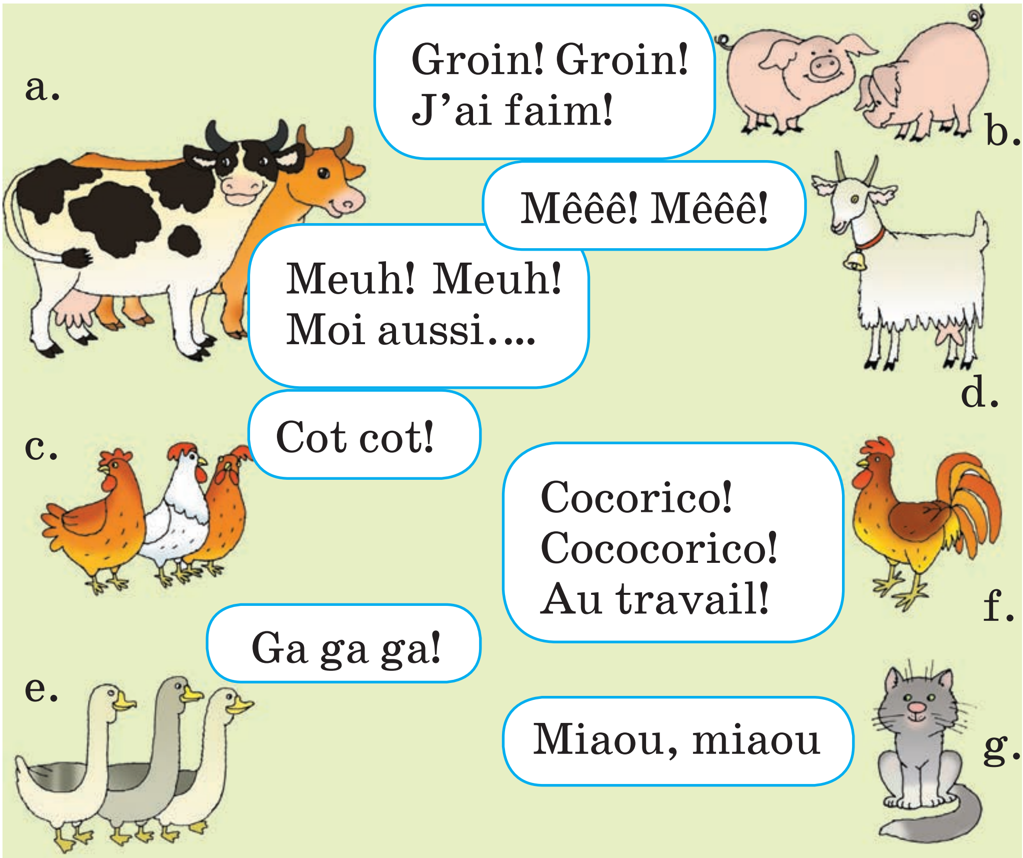
12. Prépare un récit sur ton animal préféré. Indique:

a. son nom;
b. son âge;
c. comment il est;
d. quelle est sa couleur;
e. ce qu'il mange.

13. J'écoute et je montre la bonne image.

Les animaux domestiques

1. le coq
2. les oies
3. la vache
4. les cochons
5. les poules
6. le chat
7. la chèvre



14. Je réponds à la question et je complète.

Quels animaux il y a dans la ferme de grand-papa?

Dans la ferme de grand-père il y a **un** cheval, une chèvre, un mouton, ...

15. Qu'est-ce que tu entends le matin à la ferme? Lis le texte et complète.

La ferme se réveille

Mes grands-parents habitent à la campagne. Ils ont une ferme. Dans leur ferme il y a beaucoup d'animaux. Le matin, la ferme se réveille.

J'entends: Cocorico! Cocorico! Au travail! C'est un ... qui chante.

J'entends: Cot cot! Ce sont des ...

J'entends: Groin ... groin ... J'ai faim! Ce sont des ...

J'entends: Coin coin! Nous avons faim! Ce sont des ...

J'entends: Ha! ha! ha! Et moi aussi! C'est un ...

J'entends: Meuh, meuh ... C'est une ...

J'entends: Mêêê! Mêêê! C'est une ...

J'entends: Miaou, miaou ... C'est un ...

J'entends: Ouaf! Ouaf! Taisez-vous tous! [tus]! C'est un ...

La ferme se réveille. – Ферма прачынаецца.
Taisez-vous tous [tus]! – Змоўкніце ўсе!

16. C'est intéressant! Je lis et je mime.

Les cris des animaux

L'abeille bourdonne: Bzzz! Bzzz!
Le mouton (la brebis) bêle: bêê, bêê!

La vache mugit: Meuh, meuh!
Le cheval hennit: Hiii!
Le coq chante: Cocoricooo!
Le cochon grogne: Groin, groin.
Le chat miaule: Miaou, miaou.
Le chien aboie: Ouaf! Ouaf!
Les oies cacardent: Ga, ga, ga!
Les canards cancanent: Coin, coin, coin!

17. Travaillez à deux. Réponds à la question de ton voisin / ta voisine (l'ex. 13, p. 118).

Modèle: De quelle couleur est le cochon? –
Le cochon est rose.

Et la vache? et la chèvre? et la poule? et le coq? et le chat? et l'oie?

Choisissez les couleurs: noir(e) – brun(e) – gris(e) – rose – rouge – blanc (blanche) – jaune

18. Travaillez par groupes de trois. Demandez et répondez.

Modèle: – Qu'est-ce que c'est?
– C'est un cochon.
– Comment est le cochon?

– Le cochon est petit.
Il est drôle et sympathique.
Il n’est pas méchant.

Choisissez: grand(e) – petit(e) – gai(e) – méchant(e) – bon(ne) – drôle

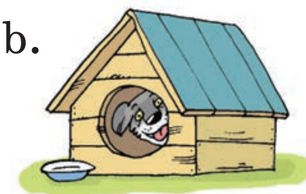
19. J’associe le mot au dessin.

La maison où ils habitent

a.



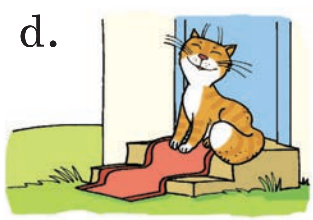
b.



c.



d.



e.



f.



1. une niche
2. une écurie
3. un poulailler
4. un nid
5. une ruche
6. une maison

20. Travaillez à deux. Demandez à votre voisin / voisine.

Modèle: L'homme habite dans une maison.
Et le chien?
Le chien habite dans une niche.

Choisissez: l'oiseau – le cheval – le coq et les poules – le chat – l'abeille

21. J'écoute et je lis.

Tout travaille

L'écolier fait ses devoirs.
Le cheval tire la charrue.
Le chien garde la maison.
Le chat chasse les souris.
Les oiseaux bâtissent leurs nids.
L'abeille fait le miel.

(il) tire la charrue – цягне плуг

22. J'associe les mots des deux colonnes.

1. garder la maison	a. le chat
2. chasser les souris	b. le cheval
3. tirer la charrue	d. la vache
4. donner le lait	e. l'abeille
5. faire le miel	f. le chien

23. Qu'est-ce qu'ils font? Je complète les phrases.

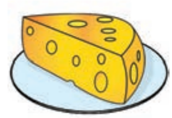
1. Le cheval ... la charrue.
2. Le chien ... la maison.
3. Le chat ... les souris.
4. La vache ... le lait, le beurre et le fromage.
5. L'abeille ... le miel.

24. J'associe le dessin au nom de l'animal.

Qui donne ... ?



le lait



le fromage



le beurre



les œufs



le miel



la viande



la laine

les poules – la vache – la chèvre – les abeilles – le mouton

25. Travaillez à deux. Réponds aux questions de ton voisin / ta voisine.

1. Qui donne la viande et la laine?
   C'est le mouton **qui** donne la viande et la laine.
2. Qui donne le miel?
   Ce sont les abeilles **qui** donnent le miel.
3. Qui donne les œufs?
   ...
4. Qui donne le lait, le beurre et le fromage?
   ... .
5. ...

26. Jouez «aux devinettes». Répondez aux questions.

Devinez: Quel est cet animal?

Le maître:	Les élèves:
1. L'animal qui garde la maison?	C'est ... .
2. L'animal qui donne le lait?	
3. L'animal qui tire la charrue?	
4. L'animal qui donne le lait et la laine?	
5. L'animal qui chasse les souris?	

27. Quel travail fait chaque animal? Raconte!

28. Je lis le texte et je réponds aux questions.

– Pourquoi le chien de Jacques s’appelle Fidèle?

– Qu’est-ce que Fidèle aime?

Deux amis

Fidèle est un petit chien noir. Jacques aime beaucoup Fidèle, c’est son cadeau pour l’anniversaire. Il l’appelle Fidèle parce que son chien est toujours avec lui. Jacques et Fidèle s’aiment beaucoup.

Après les classes, quand Jacques rentre à la maison, il promène son chien Fidèle dans le jardin.

Fidèle aime les pommes, les carottes et les bonbons.

Jacques donne à Fidèle du pain, du lait et de la viande. Une fois par semaine, il le lave. Pendant que Jacques est à l’école, il l’attend. Jacques et Fidèle sont amis.

Une fois par semaine il le lave. – Адзін раз на тыдні ён яго мые.

29. Imagine que tu es Jacques. Parle de Fidèle.

Je suis Jacques. J’ai un petit chien noir qui s’appelle Fidèle. ...

30. Pour caractériser un animal.

fidèle – верны; bête – неразумны; fort – моцны; rose – ружовы

31. J'associe les mots des deux colonnes.

1. Bête comme	a. un chien.
2. Fidèle comme	b. un cochon.
3. Rose comme	c. un bœuf.
4. Fort comme	d. une oie

32. J'écoute, je lis et j'apprends.

Le chien et le coq

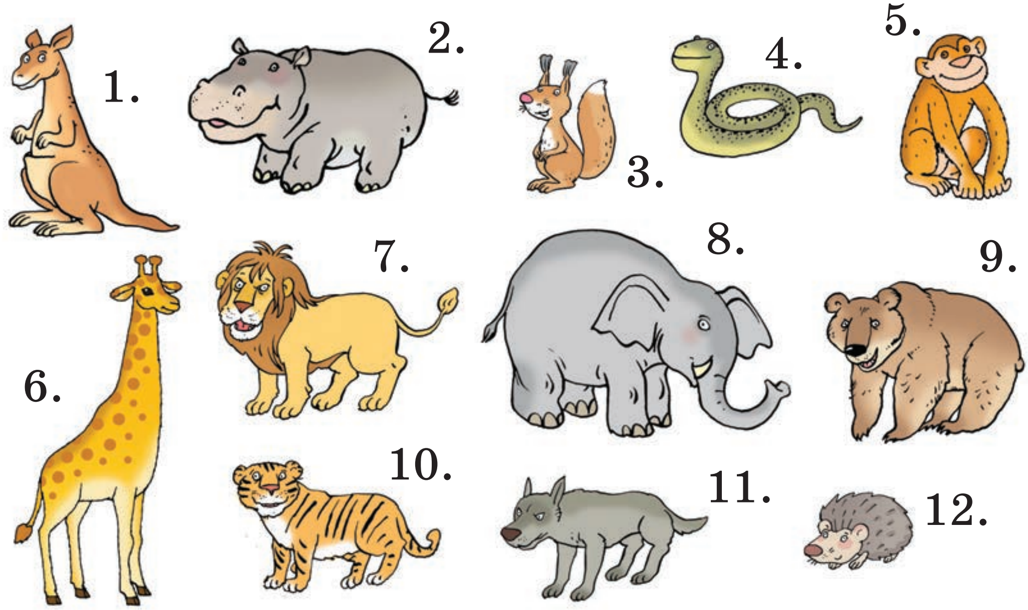
Le chien grogne et aboie:
«Prenez garde, je suis là!»
Le coq chante de tout son cœur:
«Je suis brave! Je n'ai pas peur!»

Prenez garde – Сцеражыцеся!
Je n'ai pas peur! – Я не баюся!

33. J'écoute, je regarde et je réponds à la question.

Modèle: Qu'est-ce que c'est? –
Le numéro 1, c'est un kangourou.

Les animaux sauvages



a. un serpent
b. une girafe
c. un écureuil
d. un éléphant
e. un singe
f. un lion

g. un hippopotame
h. un kangourou
i. un hérisson
j. un loup
k. un tigre
l. un ours

34. 🎧 **J'écoute et j'apprends.**

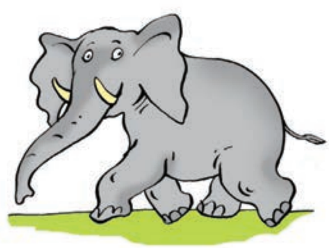
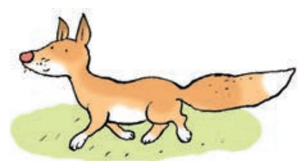
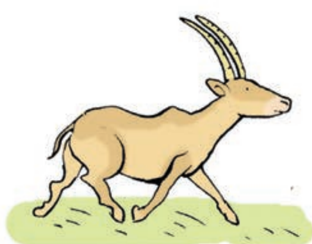
Les animaux

Voilà un singe.
Il est dans la cage.

Voilà un tigre.
Il est sous l'ombrage.
Voilà un zèbre.
Il galope.
Voilà un lion.
Il mange l'antilope.

35. **Travaillez par groupes de trois.**

Modèle: – Que fait le renard?
– Le renard court. Et le poisson?
– Le poisson ...



1. Le poisson nage.
2. L'éléphant marche.
3. Le renard court.
4. L'antilope galope.
5. Le moineau vole.
6. L'écureuil saute.

36. Je choisis et je complète les phrases.

nager – sauter – voler – galoper – marcher – courir

1. Le perroquet vole.
2. Le crocodile ...
3. Le léopard ...
4. Le zèbre ...
5. La girafe ...
6. Le kangourou ...

37. J'écoute, je regarde et je lis.

Au Zoo



Paul: Regarde! Qu'est-ce que c'est? C'est un tigre, ça?
Hélène: Mais non! C'est un lion! Il est beau, hein?
Paul: Oui, mais il est méchant!
Hélène: Mais non, regarde, il est gentil.
Paul: Alors, ça, c'est un singe, regarde!
Hélène: Mais non, c'est une panthère noire.
Paul: Elle est méchante, tu crois?
Hélène: Non, regarde! Elle est gentille.
Paul: Oh oui, elle est drôle! Et elle est belle, hein?

38. Je complète les phrases.

1. – Regarde! C'est une girafe.
   – Oui, ... est belle.
   – Est-ce qu'elle ... méchante?
   – Mais non, ... est très gentille.

2. – Oh! C'est un ours!
   – ... est beau.
   – Est-ce qu'il ... gentil?
   – Pas toujours!

3. – Ici, c'est ... serpent.
   – Oui, c'est un python.
   – Il ... méchant.
   – Oui, mais ... est beau.

4. – Qu'...?
   – C'est ... gazelle.
   – Comme ... est drôle!

39. Jouez à deux (l'ex. 37, p. 130).

40. Tu aimes cet animal? Oui? Non? Dis-le. Travaillez par groupes de deux.

Modèle: Il est gentil, ce singe?
Oh oui! Qu'est-ce qu'il est gentil!

1. Il est drôle, cet écureuil?
2. Il est méchant, ce lion?

3. Il est gentil, cet éléphant?
4. Elle est grande, cette girafe?
5. Elle est méchante, cette panthère?
6. Elle est gentille, cette gazelle?

41. Je lis le texte et je réponds: Que font les singes?

Une visite au zoo.

C'est dimanche aujourd'hui. Monsieur Dupont et Aline avec ses copains de classe Nicolas, Magali et Suzanne visitent le zoo. La girafe a un cou long et élégant. Le léopard est grand et méchant. Nicolas aime beaucoup le petit éléphant. Il admire sa trompe. Les singes font des grimaces. Ils demandent des bananes et des oranges. Les enfants admirent les gazelles, la panthère et le léopard. Alice, Nicolas, Magali et Suzanne rentrent à la maison très contents.

Il admire sa trompe. – Ён любуецца яго хобатам.

42. As-tu bien compris? Je lis et je dis: Oui, c'est vrai. Non, c'est faux.

1. La girafe a un cou long et élégant.
2. Le léopard est gentil.

3. Les singes ne font pas de grimaces.
4. L'éléphant n'a pas de trompe.
5. Les enfants admirent les kangourous.

43. Je complète les phrases.

1. La girafe a un cou ...
2. Le léopard est ...
3. Nicolas aime beaucoup ...
4. Les singes font ...
5. Les enfants admirent ...

44. Je réponds aux questions.

1. Quel jour est-ce aujourd'hui?
2. Qui visite le zoo?
3. Comment est la girafe?
4. Comment est le léopard?
5. Quels animaux font des grimaces?

45. Rions ensemble. Lis le texte.

Le lion

– Tu sais, Pierre, notre professeur ne sait pas ce qu'est un lion.

– Oh!

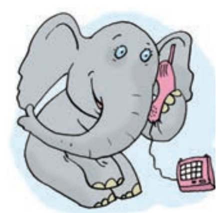
– Aujourd’hui, pendant la leçon de français, j’ai dessiné un lion dans mon cahier. Le professeur l’a vu et m’a demandé: «Qu’est-ce que c’est que ça?»

---

j’ai dessiné – я намаляваў

46. Jouez «au théâtre». Préparez un beau spectacle pour la fête à l’école.

Les animaux au téléphone





1. – Allô, allô, ici l’éléphant.
Bonjour, mademoiselle la souris!
Avez-vous bien dormi?
– Très bien, merci ...
Et vos enfants, comment vont-ils,
monsieur l’éléphant?

2. – Allô, allô, est-ce monsieur le coq?
– Oui, c’est moi.
– Ne sortez pas, dit la grenouille,
Il pleut, il mouille!
– Il fait mauvais temps,
je le sens ... cocorico!!!





3. – Allô, allô,
est-ce monsieur l’ourson?

Ici le poisson.
Dites-moi,
Avez-vous froid?
– J'ai toujours chaud,
répond l'ourson.
Je ne suis pas un poisson!



4. – Allô, allô,
le chien aboie,
Bonjour, monsieur le chat.
Vaou! Vaou!
– Allô, allô,
répond le chat,
Je suis chez moi:
Miaou! Miaou!!



5. – Allô, allô, ici le renard,
Je désire parler au canard.
– Ici le canard
Que voulez-vous,
monsieur le renard?
– Allô, allô,
Je vous prie,
Sortez de l'eau.



Il mouille. – Мокрае надвор'е.

D'après M. de C. Mala mozaïka

VOCABULAIRE

A

une abeille пчала
absent, -e адсутны, -ая
aboyer брахаць
une adresse адрас
admirer любавацца
adorer абажаць
l'âge узрост
les aliments прадукты
un ami сябар
une amie сяброўка
un an год
une année год
un animal жывёліна
les animaux domestiques хатнія жывёлы
les animaux sauvages дзікія жывёлы
août [ut] жнівень
apporter прыносіць
après пасля
un arc-en-ciel вясёлка
arroser паліваць
arriver прыходзіць
s'asseoir садзіцца
attendre чакаць
aussi таксама
l'automne восень
avril [avril] красавік

B

les baies ягады
beaucoup вельмі; шмат
bâtir будаваць
bavard, -e балбатлівы, -ая
le Bélarus Беларусь
un (une) Bélarusse беларус, беларуска
la betterave бурак
le beurre масла (сметанковае)
bientôt неўзабаве
une biscotte сухары
un bonbon цукерка
bon, bonne добры, -ая

un bonhomme de neige снежная баба
bourdonner гудзець
le bruit шум
le bureau офіс
le bureau du directeur кабінет дырэктара

C

cancaner кракаць
cacarder гагатаць
cadet, -te малодшы, -ая
une cage клетка
une cantine сталовая
caresser гладзіць
une carotte морква
le cassis чорныя парэчкі
une cerise вішня
une chaise стул
chaque кожны, -ая
chasser паляваць
une chèvre каза
un chiffon ануча
les chips [ʃips] чыпсы
le chocolat chaud какава
un chou качан капусты
le cinéma кіно
un citron лімон
clair, -e светлы, -ая
un cochon свіння
combien (de) колькі
comment як; які, якая
compléter дапаўняць
compter лічыць
un concombre агурок
la confiture варэнне
connaître знаць
conjuguer спрагаць
content, -e задаволены, -ая
un copain аднакласнік
une copine аднакласніца
un coq певень
à côté de побач
un cou шыя
un couloir калідор
courir бегаць

le cours de danse урок танца
le cours de français урок французскай мовы
la craie крэйда
la crème крэм; смятана
un croissant рагалік
un crayon аловак

D

dans у, унутры
danser танцаваць
décembre снежань
dedans унутры
déjà ужо
derrière за, ззаду
un dessin малюнак
devant перад
deviner здагадвацца
dimanche нядзеля
dormir спаць
à droite справа
drôle смешны, -ая

E

une école школа
une écurie канюшня
un écureuil вавёрка
un édifice будынак
énergique энергічны, -ая
un enfant дзіця
entendre чуць
entre паміж
entrer уваходзіць
l'été лета

F

faire connaissance знаёміцца
faire рабіць
~ **de la gymnastique** рабіць зарадку
~ **de la luge** катацца на санках
~ **du ski** ~ на лыжах
fatigué, -e стомлены, -ая
février люты
une fille дзяўчынка; дачка
un fils сын

la fraise клубніцы, труска́лкі
la framboise маліна
le français французская мова
la France Францыя
un frère брат
les frites смажаная бульба
le fromage сыр
un fruit фрукт
une feuille ліст

G

gai, -e вясёлы, -ая
une galette ляпёшка
galoper скакаць галопам
un garçon хлопчык
garder сцерагчы
un gâteau пірожнае
à gauche злева
une glace марожанае
une gomme гумка
une grand-mère бабуля
un grand-père дзядуля
les grands-parents бабуля з дзядуляй
une grenouille жаба
gris, -e шэры, -ая
grogner хрукаць
un gymnasium [ʒimnaziɔm] гімназія

H

un hamster [amstɛ:r] хамяк
hennir іржаць (пра каня)
l'hiver зіма
un hôpital бальніца

J

janvier студзень
un jardin сад
jeudi чацвер
jeune малады, -ая
joli, -e прыгожы, -ая
jouer гуляць
~ **à la balle** ~ у мяч
~ **aux boules de neige** ~ у снежкі

~ à cache-cache ~ у хованкі
un jour дзень
juillet ліпень
juin чэрвень
un jus de fruit сок з садавіны

L

là-bas там
la laine воўна
le lait малако
un lapin трус
laver мыць
les légumes гароднiна
se lever уставаць
libre вольны, -ая
long доўгі
longue доўгая
un loup воўк
lundi панядзелак

M

mai май
marcher шагаць
mardi аўторак
mars [mars] сакавік
le matin раніца
un melon дыня
mes amitiés з сяброўскім прывітаннем
mercredi серада
mettre класці
miauler мяўкаць
le miel мёд
la myrtille чарніцы
un mois месяц
montrer паказваць
un mot слова
un moulin млын
un mouton баран
mugir рыка́ць, мы́кацъ

N

nager плаваць
une niche будка (сабакі)
un nid гняздо
noir, -e чорны, -ая
une note адзнака

O

une oie гусь
un ombrage цень

un ours мядзведзь
un ourson медзведзяня

P

le pain хлеб
les parents бацькі
parfois часам
passer праходзіць; перадаваць
parce que таму што
partout усюды
une pastèque кавун
une pêche персік
pendant у час
petit, -e маленькі, -ая
le petit déjeuner сняданак
un petit-fils унук
une petite-fille унучка
une piscine басейн
un placard шафа
un plafond столь
planter садзіць
un plat блюда; страва
une pomme de terre бульбіна
un poulailler курасадня
une poule курыца
le poulet курацiна; цыпляня
pourquoi чаму
préféré любімы
préparer гатаваць
prier прасіць
le printemps вясна
promener выводзіць гуляць
des provisions прадукты
une prune сліва

R

raconter распавядаць
la rentrée des classes пачатак навучальнага года
réciter расказваць
une règle лінейка
un renard ліса
un rendez-vous спатканне

le repas ежа
rentrer вяртацца
le riz рыс
une ruche вулей
une rue вуліца
le russe руская мова

S

une saison пара года
la salle de gymnastique спартыўная зала
samedi субота
sans без
une saucisse сасіска
sauter скакаць
~ **à la corde** ~ праз вяроўку
savoir ведаць; умець
une semaine тыдзень
un serpent змяя
un singe малпа
une sœur сястра
le soir вечар
sortir выходзіць
sous пад
souvent часта
un supermarché супермаркет
sur на

T

un tableau дошка, карціна
une tartine лустачка
le temps надвор'е
un tapis дыван
très вельмі
trouver знаходзіць

U

une usine завод

V

les vacances канікулы
une vache карова
vendredi пятніца
venir прыходзіць
un vestiaire гардэроб
la viande мяса
visiter наведваць
vite хутка
voler лятаць
vouloir хацець

TABLE DES MATIÈRES

UNITÉ III. BONJOUR!
JE M'APPELLE ... ENCHANTÉ!. 3

UNITÉ IV. MA FAMILLE ET MOI 27

UNITÉ V. VITE À L'ÉCOLE!. 50

UNITÉ VI. NOTRE CALENDRIER. 74

UNITÉ VII. BON APPÉTIT! 95

UNITÉ VIII. LE MONDE DES ANIMAUX . . . 112

Vocabulaire 136

Вучэбнае выданне

Вадзюшына Дзіна Сяргееўна

ФРАНЦУЗСКАЯ МОВА

Вучэбны дапаможнік для 3 класа ўстаноў агульнай сярэдняй адукацыі
з беларускай мовай навучання

У 2 частках

Частка 2

2-е выданне, перапрацаванае

Рэдактар *Л.С. Мельнік*
Мастак *Г.Б. Каралёва*
Мастацкі рэдактар *К.Э. Агуновіч*
Тэхнічны рэдактар *Н.А. Лебядзевіч*
Карэктары *Л.С. Мельнік, Т.К. Хваль*
Камп'ютарная вёрстка *Ю.М. Трусевіч*

Падпісана ў друк 30.09.2013. Фармат 70 × 90/16. Папера афсетная. Гарнітура «SchoolBook».
Афсетны друк. Ум. друк. арк. 10,53 + 0,29 форз. Ул.-выд. арк. 4,26 + 0,23 форз. Тыраж 996 экз.
Заказ 307.

Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства «Выдавецтва "Вышэйшая школа"».
ЛИ № 02330/0494062 ад 03.02.2009. Пр. Пераможцаў, 11, 220048, Мінск.
e-mail: market@vshph.com http://vshph.com

Адкрытае акцыянернае таварыства «Паліграфкамбінат імя Я. Коласа».
ЛП № 02330/0150496 ад 11.03.2009. Вул. Каржанеўскага, 20, 220024, Мінск.

____

(Назва ўстановы агульнай сярэдняй адукацыі)

Навучальны год	Імя і прозвішча вучня	Клас	Стан вучэбнага дапаможніка пры атрыманні	Адзнака вучню за карыстанне вучэбным дапаможнікам
20 /				
20 /				
20 /				
20 /				
20 /				

Вучэбны дапаможнік выдадзены за кошт сродкаў дзяржаўнага бюджэту для фондаў бібліятэк па заказе Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь